

ÇİZGİ ROMAN POLİSİYE KLASİKLERİ

# ***SESSİZ TANIK***

ORİJİNAL ROMAN  
AGATHA CHRISTIE  
ÇİZER - ESER UYARLAMASI  
MAREK  
ÇEVİRİ  
TOROS ÖZTÜRK



## SESSİZ TANIK

ANLATAÇAĞIM OLAYLARI ARADAN ÇOK ZAMAN GEÇTİKTEN SONRA ÖĞRENMİŞTİM. AMA SANIRIM OLAN BİTENİ ANLAŞILIR BİR ŞEKİLDE AKTARABİLİRİM. PASKALYA ZAMANIYDI, BAYAN EMILY ARUNDELL KIZLI ERKEKLİ YEĞENLERİNE, BİR BAŞKA DEYİŞLE HATIRI SAYILIR SERVETİNİN MİRASÇILARINA "EV SAHİBİ" DYNUNU OYNUYORDU.

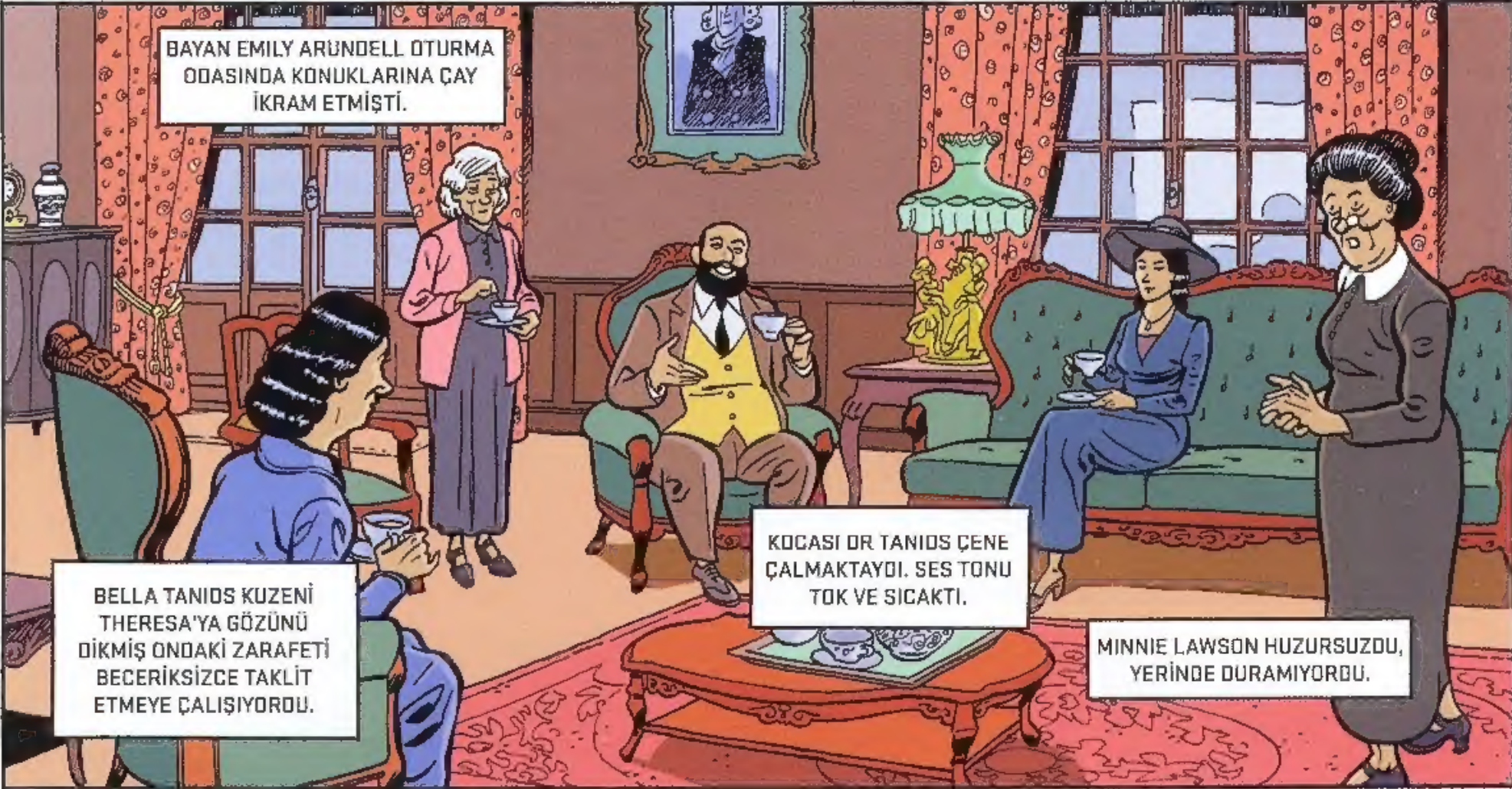
CHARLES'LA THERESA KARDEŞLER ARABAYLA GELMİŞTİ.



TANIOS'LAR İSE TRENLE.



BAYAN EMILY ARUNDELL OTURMA ODASINDA KONUKLARINA ÇAY İKRAM ETMİŞTİ.



BELLA TANIOS KUZENİ THERESA'YA GÖZÜNÜ DİKMİŞ ONDAKİ ZARAFETİ BECERİKSİZCE TAKLİT ETMEYE ÇALIŞIYORDU.

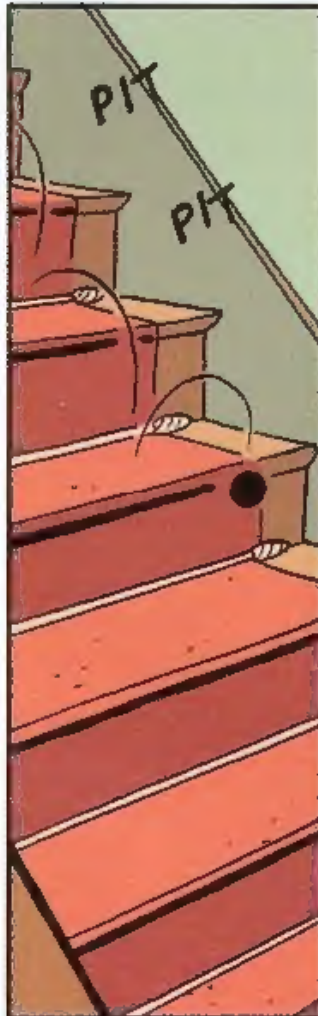
KOCASI DR TANIOS ÇENE ÇALMAKTAYDI. SES TONU TOK VE SICAKTI.

MINNIE LAWSON HUZURSUZDU, YERİNDE DURAMIYORDU.

CHARLES, BOB İLE OYNUYORDU.



SAATLERCE OYNAR ARTIK.

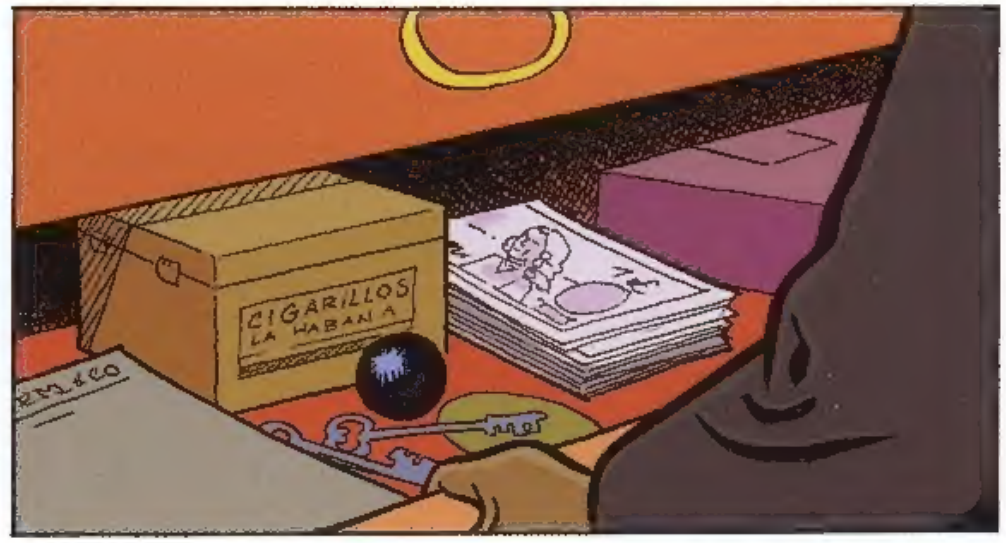
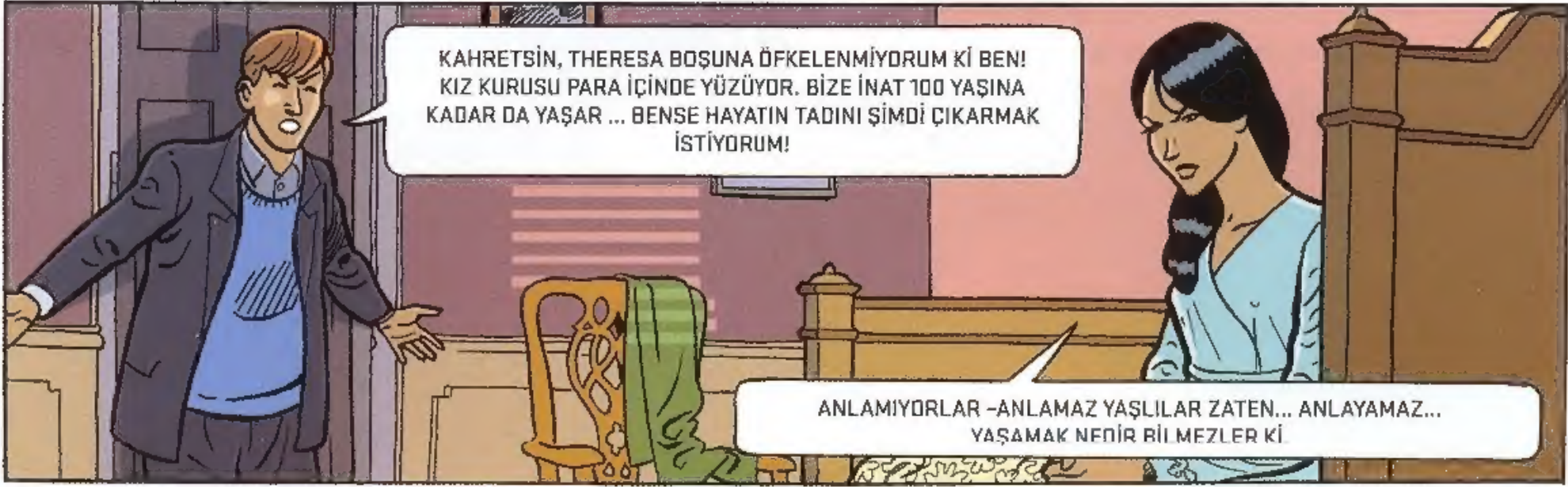






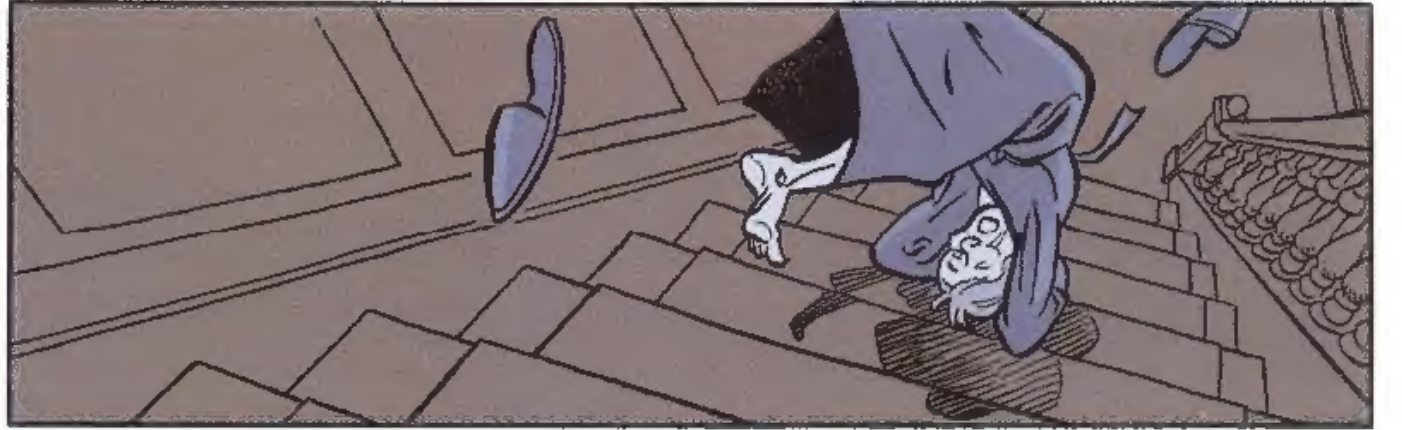


## SESSİZ TANIK



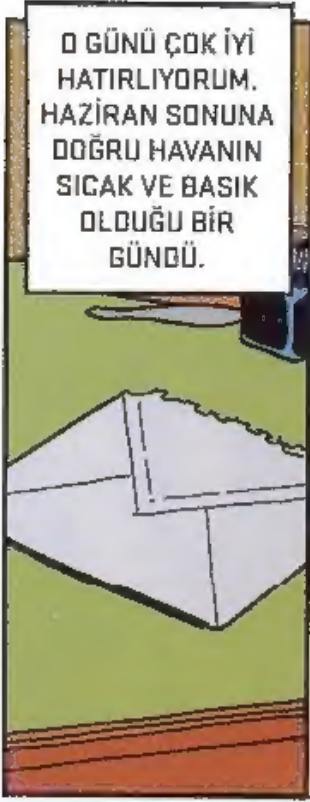


## AGATHA CHRISTIE





## SESSİZ TANIK



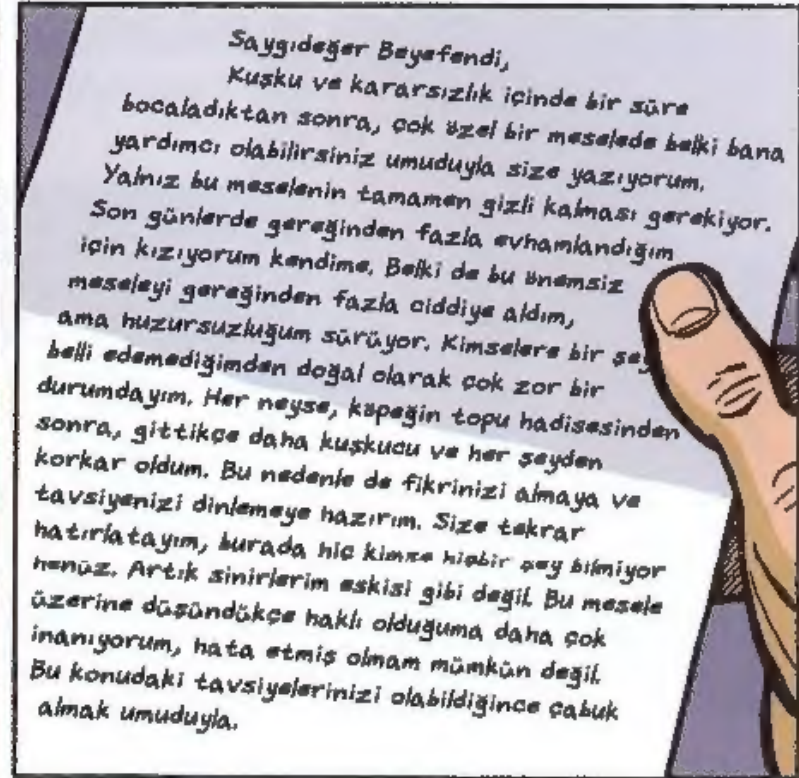
O GÜNÜ ÇOK İYİ  
HATIRLIYORUM.  
HAZİRAN SONUNA  
DOĞRU HAVANIN  
SICAK VE BASIK  
OLDUĞU BİR  
GÜNDÜ.



POIROT BİR MEKTUBU ENDER OLARAK  
İKİ KERE OKURDU.

DUR BİR ÇIKARSAMA DA BULUNAYIM:  
ÇOK ÖZEL DİKKAT GEREKTİREN BİR  
MEKTUP ALDIN!

OKU DA KENDİN KARAR VER,  
HASTINGS.



Saygıdeğer Beyefendi,  
Kuşku ve kararsızlık içinde bir süre  
bocaladıktan sonra, çok özel bir meselede belki bana  
yardımcı olabilirsiniz umuduyla size yazıyorum.  
Yalnız bu meselenin tamamen gizli kalması gerekiyor.  
Son günlerde gereğinden fazla evhamlandığım  
için kızıyorum kendime. Belki de bu önemsiz  
meseleyi gereğinden fazla ciddiye aldım,  
ama huzursuzluğum sürüyor. Kimselere bir şey  
belli edemediğimden doğal olarak çok zor bir  
durundayım. Her neyse, keşkinin topu hadisesinden  
sonra, gittikçe daha kuşkucu ve her şeyden  
korkar oldum. Bu nedenle de fikrinizi almaya ve  
tavsiyenizi dinlemeye hazırım. Size tekrar  
hatırlatayım, burada hiç kimse hiçbir şey bilmiyor  
henüz. Artık sinirlerim eskisi gibi değil. Bu mesele  
üzerine düşündükçe haklı olduğuma daha çok  
inanıyorum, hata etmiş olmam mümkün değil.  
Bu konudaki tavsiyelerinizi olabildiğince çabuk  
almak umuduyla.



BU MEKTUPTA İLGİNÇ BİR  
ŞEY GÖREMİYORUM!

TARİHİNE  
BAK.



TARİHİ Mİ?  
EVET, TUHAF.  
17 NİSAN.

DYSA BİZ HAZİRAN'IN  
28'İNDEYİZ... C'EST CURIEUX. İKİ  
AYDAN FAZLA OLUYOR.



BURAYA  
SORUŞTURMAYA  
GİDECEĞİZ DOSTUM.  
KIR HAVASI İYİ GELİR  
UMARIM?



KÜÇÜK YEŞİL EVİ KOLAYLIKLARLA BULMUŞTUK  
AMA BİZİ ŞOK EDİCİ BİR DURUM BEKLİYORDU.



EE, POIROT?

YÜZÜNDE TUHAF BİR İFADE VARDI, BİR TÜR HEYECANINI BİLEREK  
BASTIRMA İFADESİ.



KÜPEK TOPU OLAYI! EH, EN AZINDAN BİR  
KÖPEĞİMİZ VAR BURADA. PARBLEU" BU  
BEYLERE... NEYDİ ADLARI?



Habler ve Stretcher  
Beyler...

SATILIK  
HABLER &  
STRECHER





ÇOK GÜZEL! ÖĞLEDEN  
SONRA 2'DE BİR  
GÖRÜŞMEMİZ VAR. ŞİMDİ  
YEMEK ZAMANI *MON AMI!*



O KÜÇÜKYEŞİL EV, BAYAN ARUNDELL DİYE BİRİNE  
AİT, DOĞRU MU?



HAYIR. ŞİMDİKİ SAHİBİ BAYAN LAWSON.  
BAYAN ARUNDELL NE YAZIK Kİ  
GEÇENLERDE VEFAT ETTİ.

ÖYLE Mİ?



EE, YILLAR YAPACAĞINI  
YAPIYOR EFENDİM.  
YETMİŞLERİNDE VE  
HASTAYDI.



PEKİ BAYAN  
LAWSON...?



BAYAN ARUNDELL'İN CAN YOLDAŞIYDI, ÖLÜNCE  
HER ŞEYİNİ ONA BIRAKMIŞ...

GERÇEKTEN Mİ?



BÜYÜK BİR ŞOK YARATTI BU. HERKES  
YAŞLI KADININ ONA BIRAKTIĞI  
MİKTARA ÇOK ŞAŞIRDI.



ŞAŞIRTIYORSUNUZ BENİ!  
MASAL GİBİ. YOKSUL  
BAKICI BİRDEN İNANILMAZ  
ZENGİN OLUYOR.



KÜÇÜKYEŞİL EV'DE KAHYA  
ELLEN TARAFINDAN  
KARŞILANDIK.

EVET, EFENDİM.  
EMLAKÇI  
TELEFON ETTİ.  
BU TARAFTAN  
BUYURUN  
LÜTFEN!



## SESSİZ TANIK







AMA HER ŞEYİNİ ONA  
BIRAKTIĞINA GÖRE  
ÖYLE DENEMEZ Mİ...?



HANIMIN MİRASINI KİME, NASIL  
BIRAKTIĞI ÜSTÜME VAZİFE DEĞİL  
EFENDİM.



POIROT VAZGEÇİP YATAK ODASI SAYISI  
ÜZERİNE SİRADAN BİR ŞEY SÖYLEDİ.



MERDİVENİN BAŞINA  
GELDİĞİMDE SENDELEDİM,  
AZ KALSIN DÜŞÜYORDUM.

ÖZÜR DİLERİM. KÖPEK TOPUNU  
HEP ORAYA BIRAKIYOR.

BİR GÜN BİRİNİN ÖLÜMÜNE NEDEN OLACAK,  
ZAVALLI HANIMEFENDİ BUNUN YÜZÜNDEN ÖYLE  
KÖTÜ DÜŞMÜŞTÜ Kİ.



KAZA MI GEÇİRDİ DEDİNİZ?



ELLEN KAZANIN NASIL OLDUĞUNU ANLATTI.

ÇOK ÖNCE MİYDİ BU?

ÖLÜMÜNDEN BİR YA DA İKİ HAFTA ÖNCEYDİ.

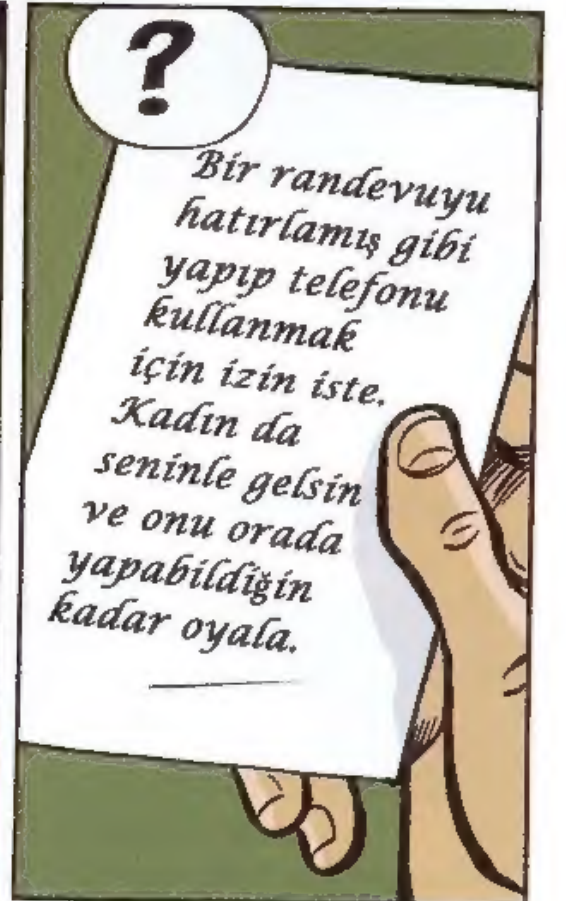


ACABA BU GİRİNTİYE  
KİTAPLIĞIM SIĞAR MI?

HASTINGS KÜÇÜK CETVELİMİ  
ALIP ŞURANIN GENİŞLİĞİNİ  
ÖLÇÜVER, BEN DE YAZAYIM.



İYİ OLUR, DEĞİL Mİ?  
BELKİ TAM ÖLÇÜYÜ  
ALMAN DAHA İYİ  
OLACAK.



?  
Bir randevuyu  
hatırlamış gibi  
yapıp telefonu  
kullanmak  
için izin iste.  
Kadın da  
seninle gelsin  
ve onu orada  
yapabildiğin  
kadar oyala.

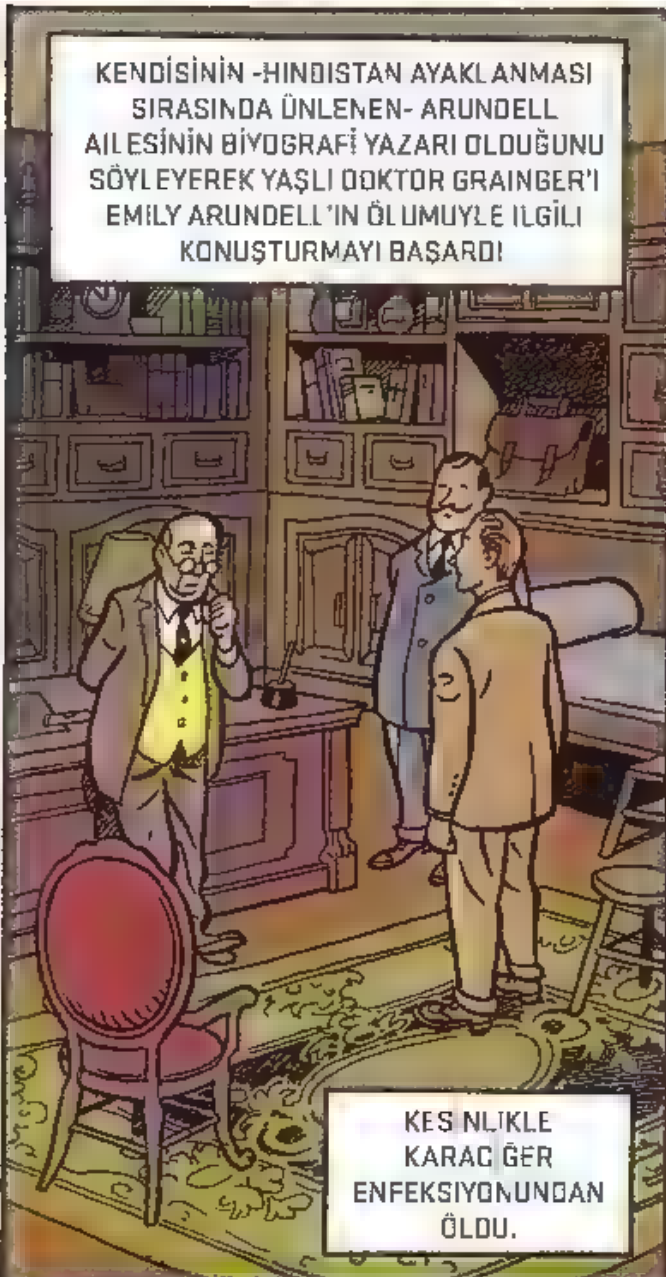


## SESSİZ TANIK



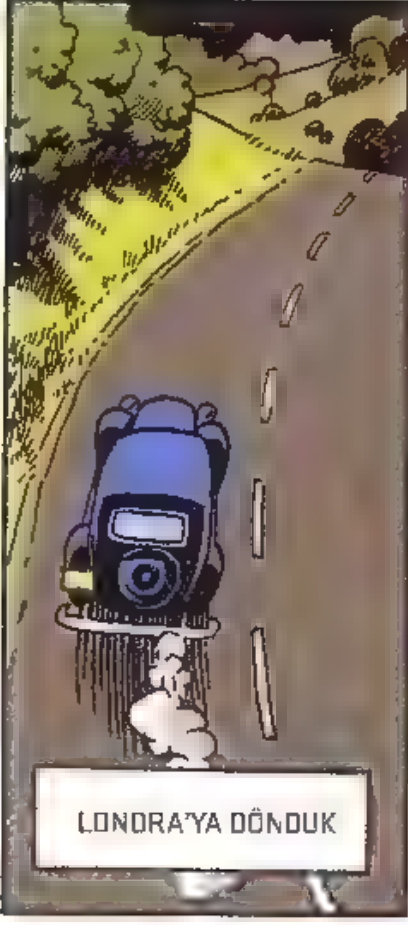


## AGATHA CHRISTIE

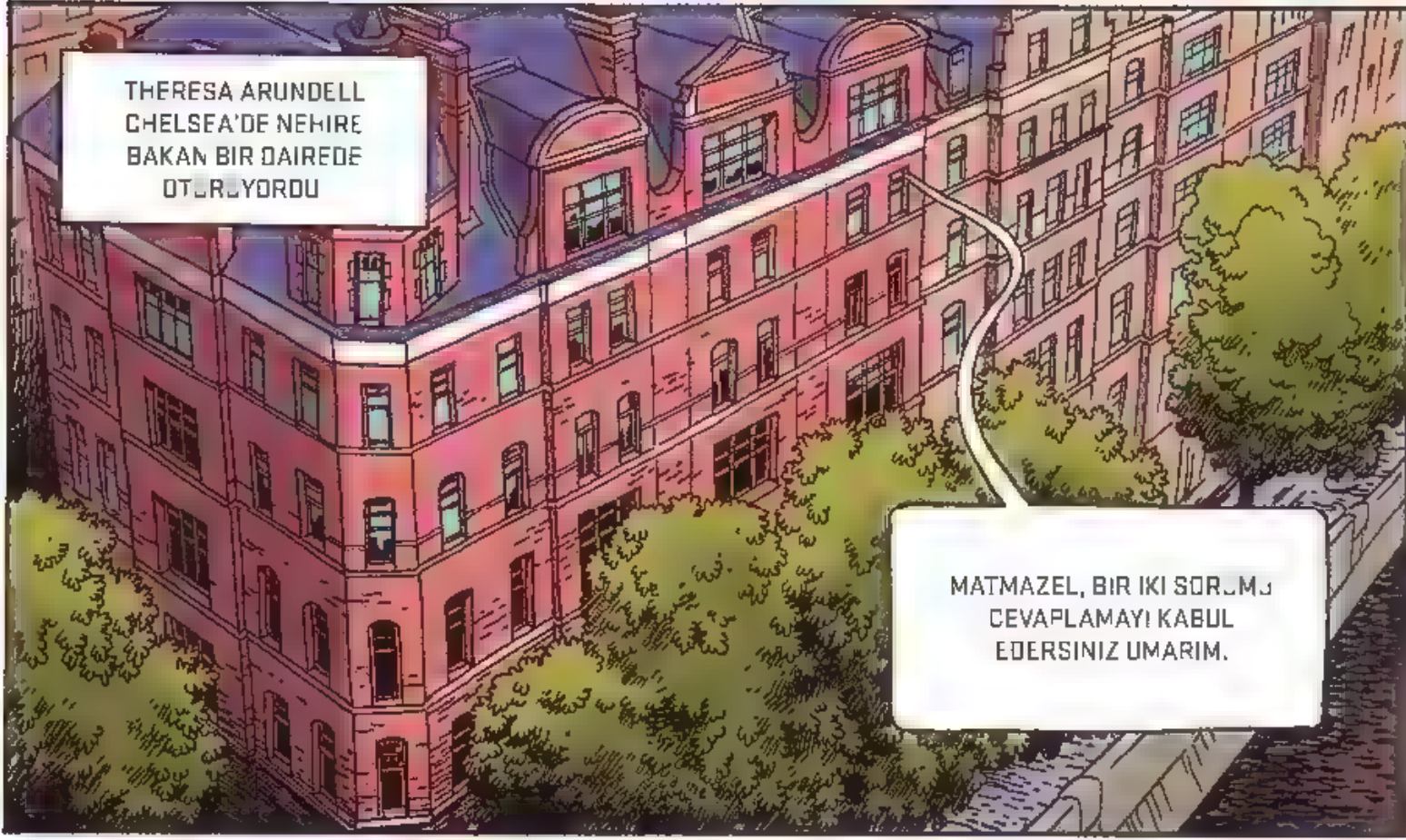




## SESSİZ TANIK



LONDRA'YA DÖNDÜK



THERESA ARUNDELL  
CHELSEA'DE NEHİRE  
BAKAN BİR DAİREDE  
OTURUYORDU

MATMAZEL, BİR İKİ SORUMU  
CEVAPLAMAYI KABUL  
EDERSİNİZ UMARIM.



ERKEK KARDEŞİNİZ CHARLES'İN ŞU ANDAKİ  
ADRESİNİ SÖYLEYEBİLİR MİSİNİZ BANA?

SANIRIM NGİLTRE'DEN AYRILDI  
BU KADAR MI?



HALANIZDA KALAN MIRASIN BÖYLE DAĞITILMASINDAN  
HIÇ MEMNUN DEĞİLSİNİZ SANIRIM. YAN LIYOR MUYUM?

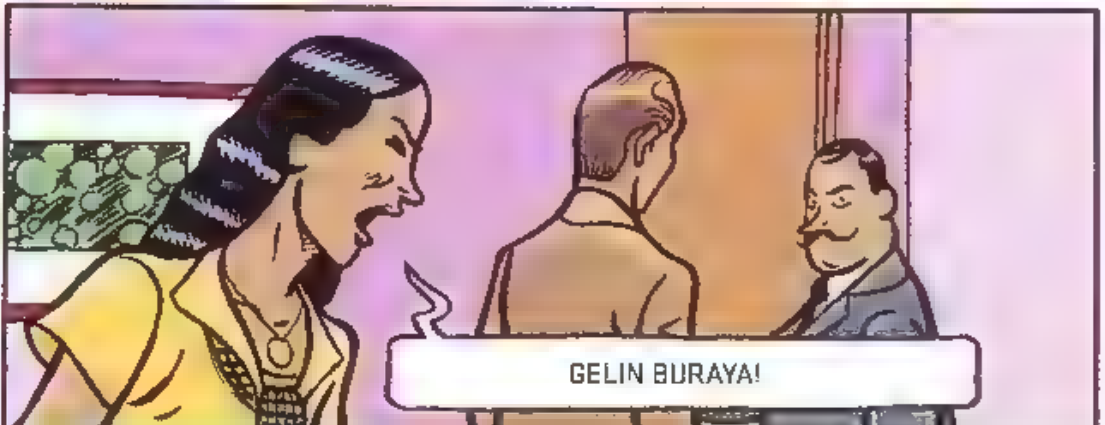


BU SORUYA  
CEVABIM.

ÜZERİNİZE HIÇ Mİ  
HIÇ VAZİFE OLMADIĞI  
HERCULE PO ROT!

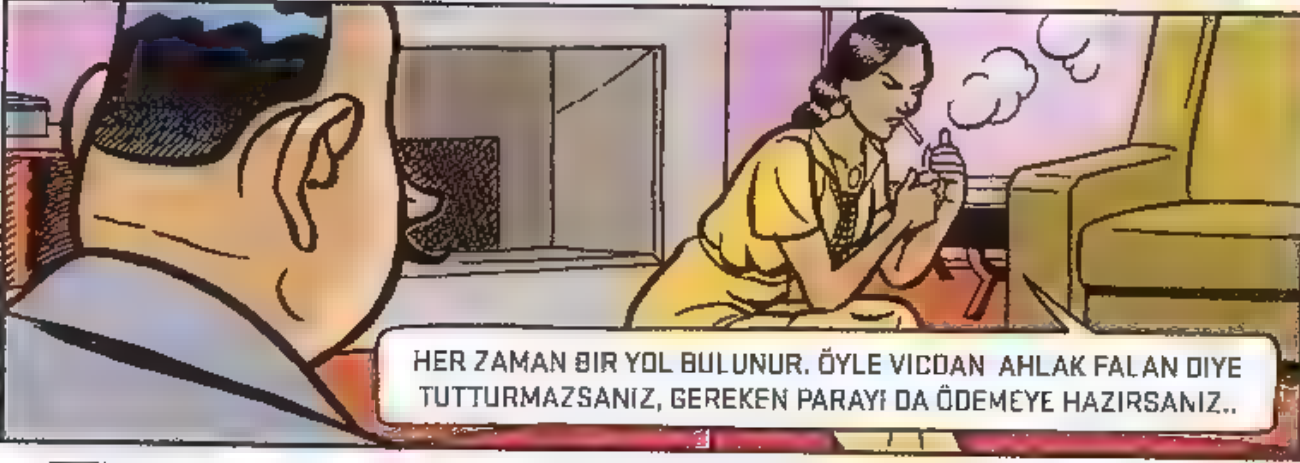


DEMİK ÖYLE! SİZE İYİ  
SABAH LAR DİLEMEME  
MUSAAD E DİN O ZAMAN  
HADI HASTINGS.



GELİN BURAYA!







## SESSİZ TANIK



SİZE MİRAS  
KALACAĞINI  
BİLİYORDU DEĞİL Mİ?



NİŞANLANDIKTAN SONRA  
SÖYLEMİŞTİM ONA. BENİMLE  
PARAM İÇİN EVLENMİYOR  
SÖZÜ BURAYA GETİRMENE  
ÇALIŞIYORSANIZ EĞER.

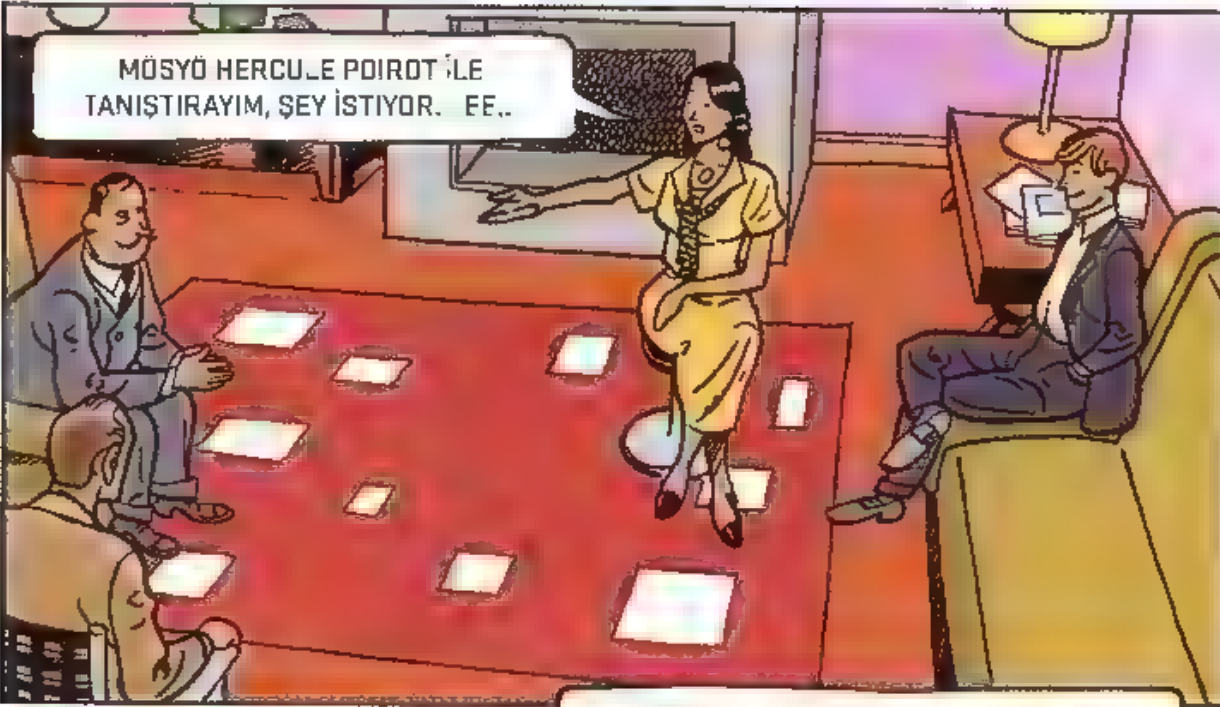


PEKİ KARDEŞİNİZ CHARLES'IN  
ADRESİNİ VERİR MİSİNİZ?

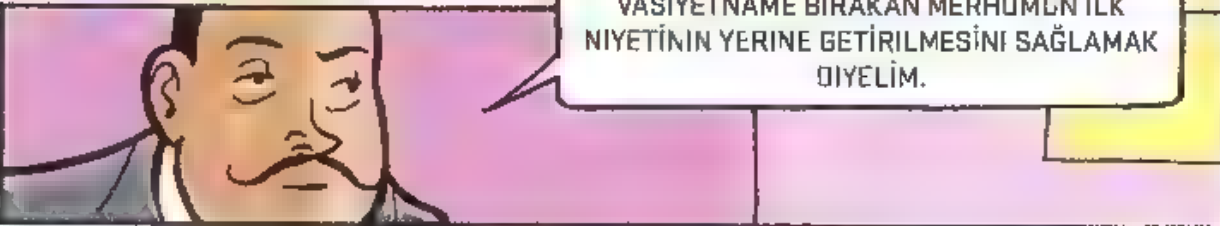
CHARLES MI?  
CHARLES'DAN NE  
İSTİYORSUNUZ Kİ?



BİRİLERİ BENİ Mİ  
ÇEKİŞTİRİYOR?



MÖSYÖ HERCULE POIROT İLE  
TANIŞTIRAYIM, ŞEY İSTİYOR. EE..



VASIYETNAME BIRAKAN MERHUMUN İLK  
NİYETİNİN YERİNE GETİRİLMESİNİ SAĞLAMAK  
DİYELİM.



THERESA, MESELELERİ KESİNLİKLE YANLIŞ  
YÖNDEN ELE ALIYORSUN. MÖSYÖ POIROT  
SUÇLULARA YARDIM ETMESİYLE DEĞİL ONLARIN  
İZİNİ SÜRÜP YAKALAMASIYLA ÜNLÜ DEĞİL MİDİR?

BİZ SUÇLU FALAN DEĞİLİZ!



BEN SAHTEKARLIĞIN İZİNİ  
YAKALADIM SANIRIM,  
SAHTE VASIYETNAME...  
ELLEN'İ İKNA EDERSEN  
EMILY'Yİ VASIYETNAMEYİ  
YAZARKEN GÜRDÜĞÜNÜ  
SÖYLEYEBİLİR. O ZAMAN  
BİRAZ YOL ALABİLİRİZ.



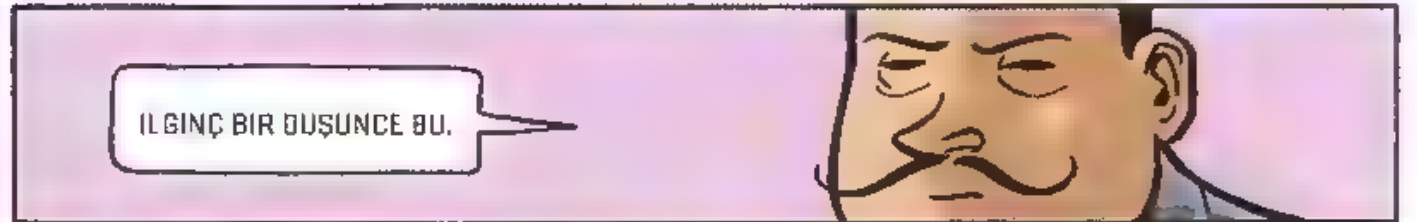
POIROT O HAFTASONU KAYDA DEĞER BİR ŞEY OLUP OLMAĞINI SORDU  
THERESA HİÇBİR ŞEY OLMAĞINI SÖYLEDİ.

THERESA! SANA KAYDA DEĞER BİR ŞEY OLMAĞI AMA SAYGIDEĞER HALAM  
MERDİVENLERDEN YUVARLANDI YA. KÖPEĞİN TOPUNA BASMIŞTI HANI.

CHARLES OLAYLARIN  
BİR ÖZETİNİ VERDİ.  
KAZA 14 NISAN  
PAZARTESİ GÜNÜ  
PASKALYA DA  
OLMUŞTU. ERTESİ  
GÜN DE HERKES  
ORADAN AYRILMIŞTI.  
CHARLES'LA THERESA  
O GÜNDEN SONRA 26  
NISAN'A KADAR İKİ  
HAFTA HALALARINI  
GÖRMEMİŞLERDİ. 28  
NISAN PAZARTESİ,  
YANI ZİYARET  
ETTİKLERİ GÜNÜN  
ERTESİ AKŞAMI  
HALALARI AĞIR  
HASTALANMIŞ İKİ  
GÜN SONRA DA VEFAT  
ETMİŞTİ.

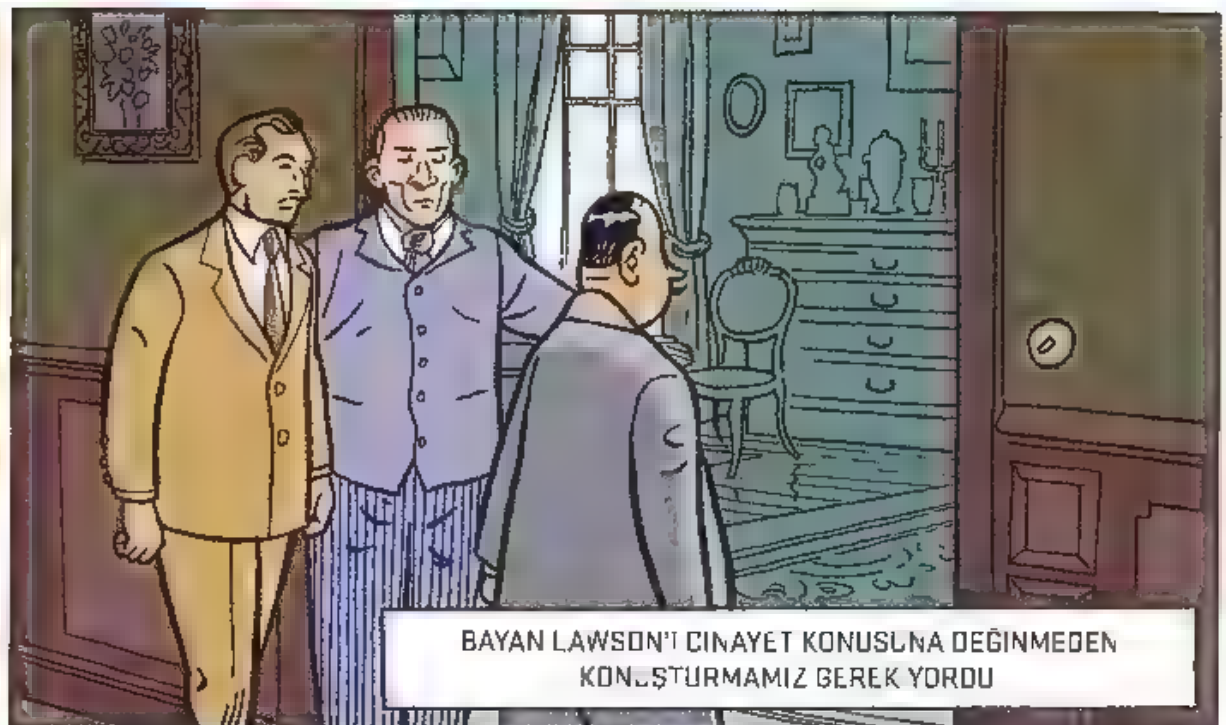
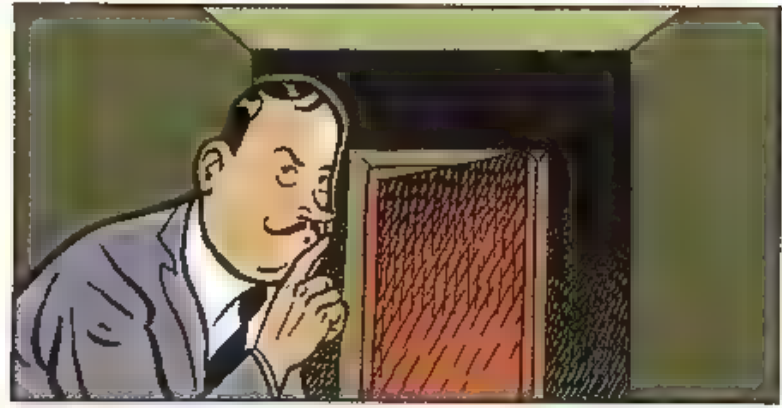


# AGATHA CHRISTIE

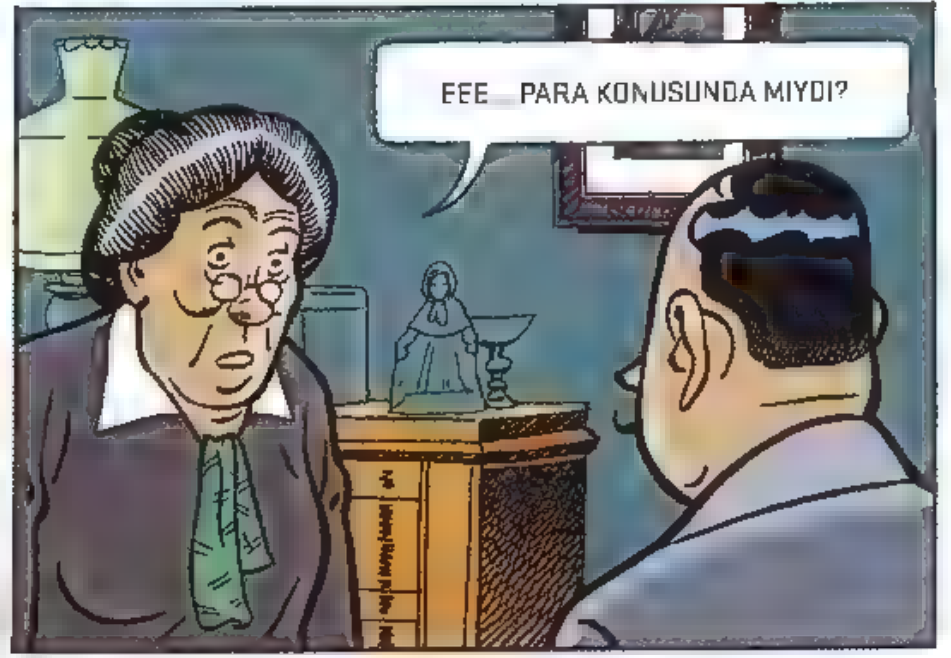
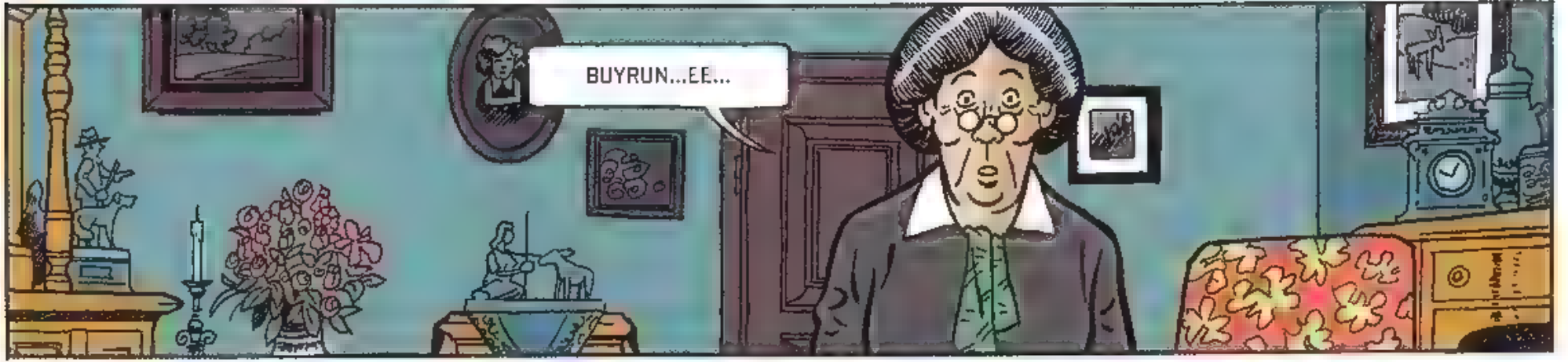




## SESSİZ TANIK









## SESSİZ TANIK



TABİİ,  
CHARLES'İN  
DAHA ÖNCE DE  
BİRKÂÇ VUKUATİ  
OLMUŞTU AMA  
ÖRT BAS EDİLDİ.



O HALDE BAYAN ARUNDELL PARAYI CHARLES'İN ÇALDIĞINDAN  
KUŞKULANIYORDU ÖYLE Mİ?

CHARLES'DİR MUHAKKAK, BAYAN TANİOS  
YA DA KOÇASI PARANIN NEREDE OLDUĞUNU  
BİLE BİLMİYORDU. THERESA'NİN İSE AKLININ  
UCUNDAN BİLE GEÇMEMİŞTİR. BENCE.



ÖLÜMÜNDEN KISA  
SÜRE ÖNCE YEN  
BİR VASIYETNAME  
HAZIRLATTIĞI VE  
TÜM SERVETİNİ SİZE  
BİRAKTIĞI DOĞRU MU?



EVET, AMA BENİM BUNDAN HABERİM YOKTU. HİÇ  
YOKTU! ÇOK BÜYÜK SÜRPRİZ OLDU Bİ BENİM İÇİN!

BAYAN ARUNDELL'İN  
BÜYÜK JESTİ.  
BAZEN BEN...



BAZEN RAHATSIZLIK  
DUYUYORUM BEN  
BUNDAN



ÇOK CANIMI  
SIK YOR



BAYAN TANİOS  
BELLAYANİ- ÇOK İYİ  
BİR KADINDIR. VE O  
SEVİMLİ ÇOCUKLARI!  
ÖYLE SANIYORUM Kİ  
BAYAN ARUNDELL O  
ADAMIN PARALARA  
EL KOYMASINDAN  
KORKUYORDU.



BİLİYOR MİSUNUZ MÖSYÖ POIROT, O ADAM NE DERSE  
ZAVALLI KIZCAĞIZ YAPMAK ZORUNDAYDI

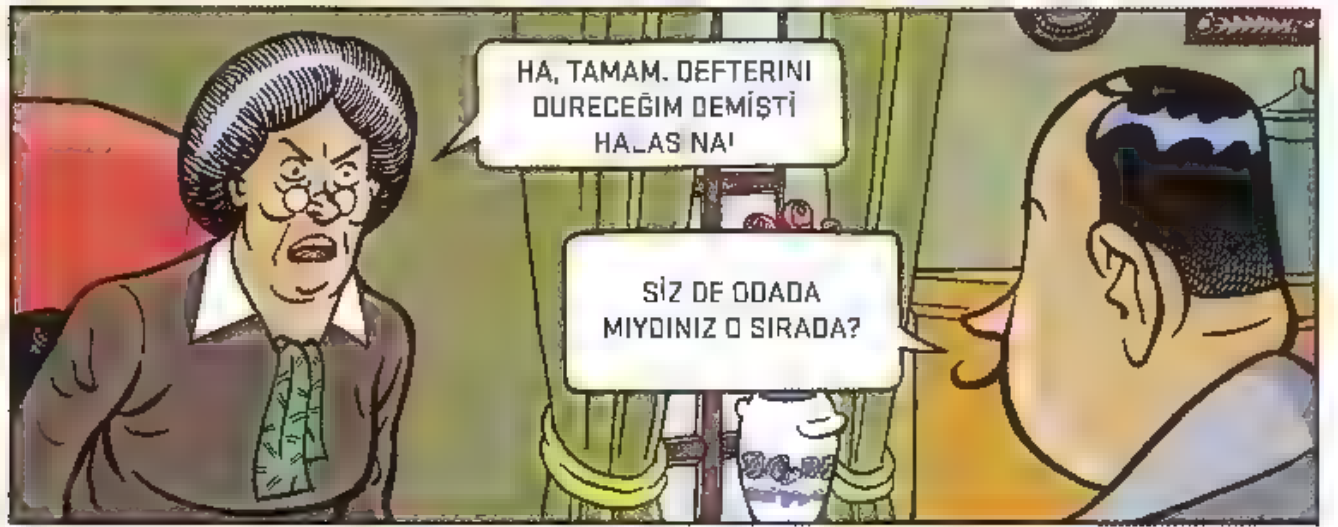
HANİ GİT BİRİNİ  
ÖLDÜR DESE  
GİDİP ÖLDÜRECEK  
KADAR! ÇOK  
KORKARDI ONDAN  
ÇOK



YANİ BU DR TANİOS'U HİÇ GÖZÜNÜZ  
TUTMUYOR, ÖYLE Mİ?

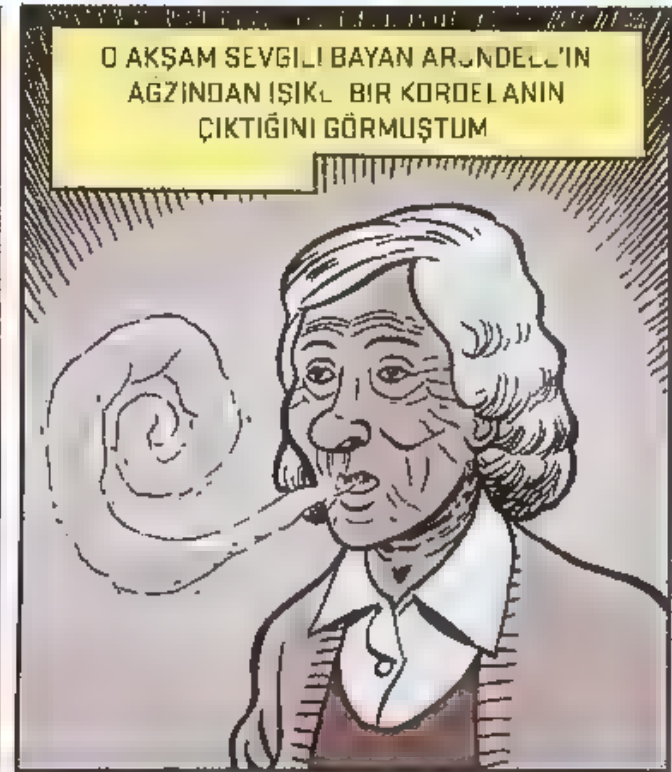
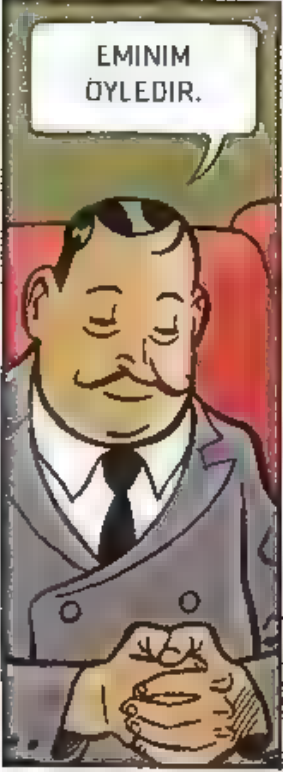
ELBETTE, KARISINA ÇOK DÜŞKÜNÜŞ NUMARASI  
YAPAR. DAVRANIŞI PEK KIBARDIR AMA YABANCILARA  
GÜVENMEM BEN. ÇOK ROL YAPARLAR!







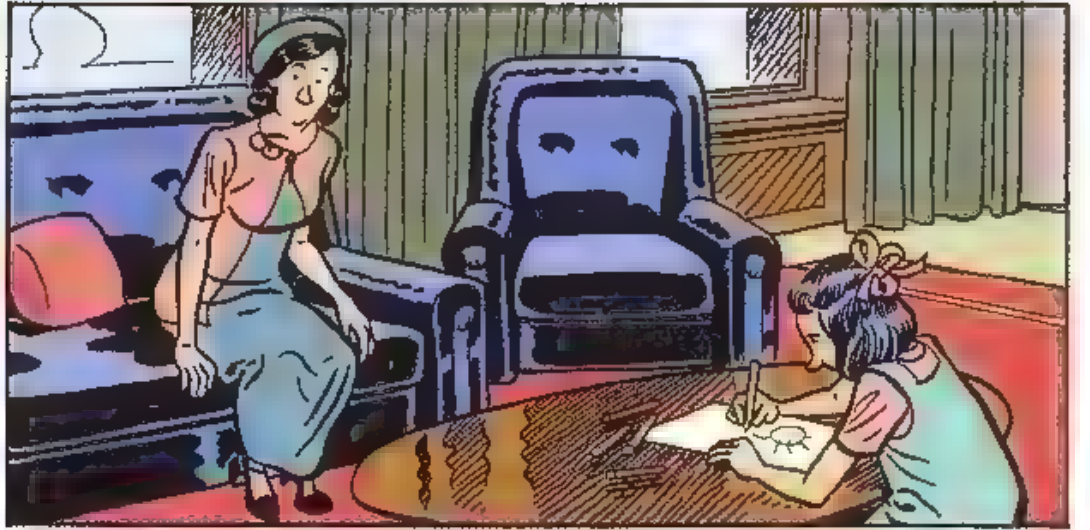
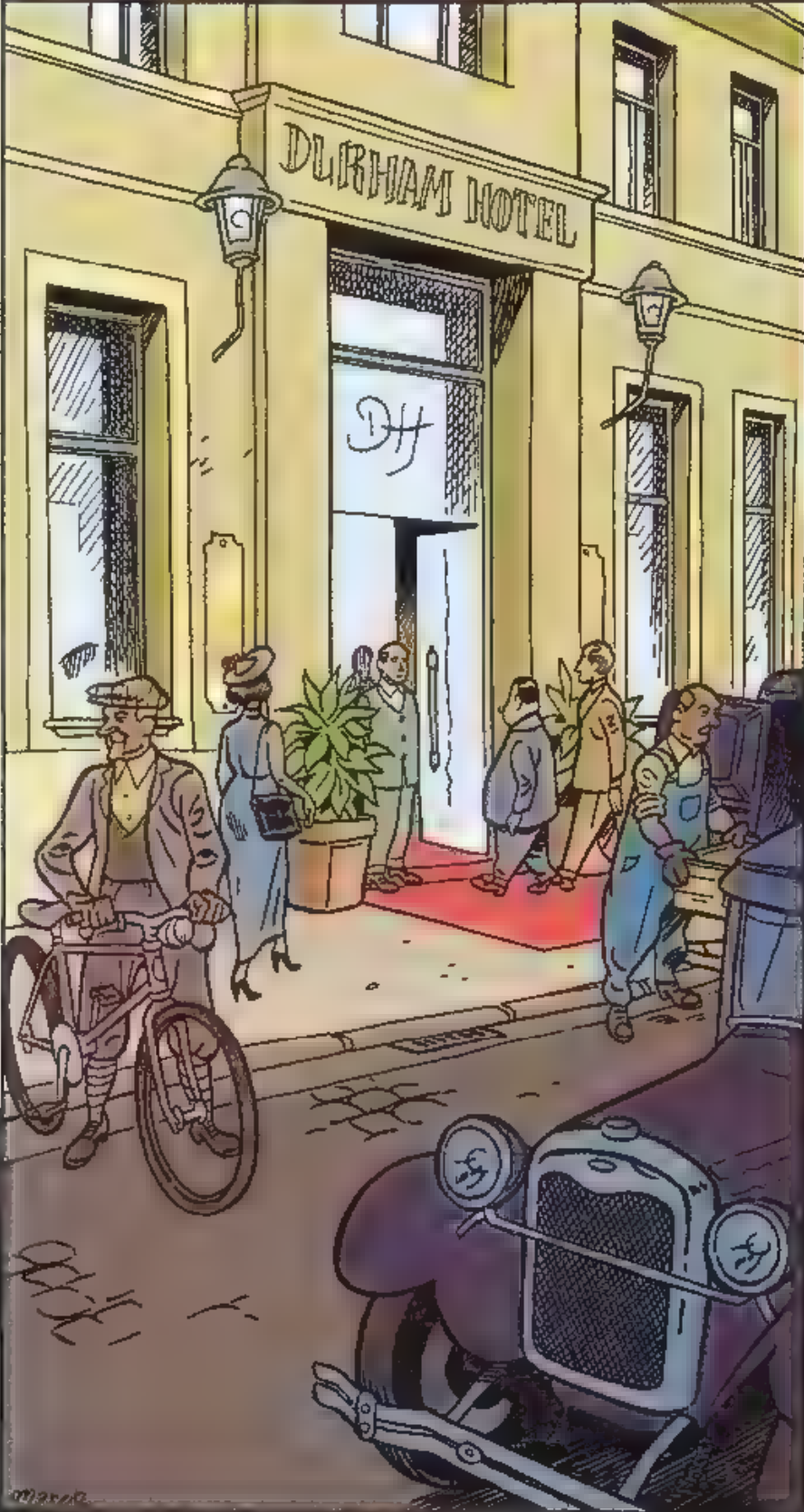
## SESSİZ TANIK



\* Kuşkucu, şüpheli

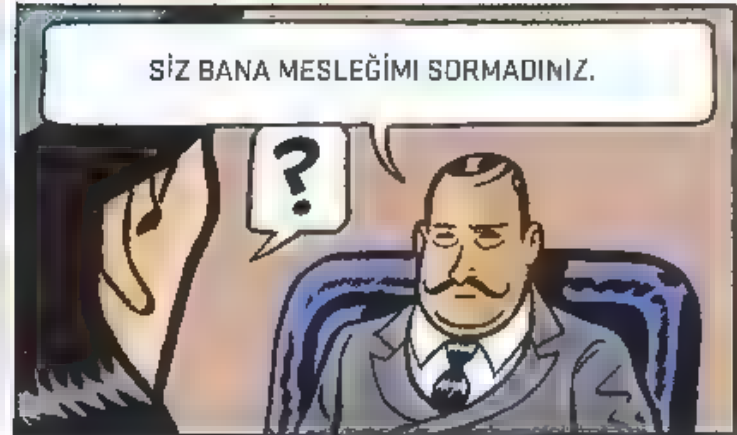
\*\* Birinin ruhu çağırıldığında görüldüğü varsayılan buğuya benzer madde







## SESSİZ TANIK





## AGATHA CHRISTIE

POIROT BELLA'YA, BAYAN ARUNDELL'I SON ZİYARETLERİNDEN SONRA HALASININ TAVIRLARINDA BİR DEĞİŞİKLİK OLUP OLMADIĞINI SORDU.

HAYIR...

ŞEY...

BİR DEĞİŞİKLİK OLMUŞTU. EMILY HALA BİRDENBİRE KOCAMA KARŞI MESAFELİ DURMAYA BAŞLAMIŞTI. ÇOK TUHAF DAVRANIYORDU.

KOCAM, HAZMI KOLAYLAŞTIRICI ÖZEL BİR KARIŞIM HAZIRLAMIŞTI ONA, AMA HALAMIN İLACI BULAŞIKLIĞA DÖKTÜĞÜNÜ GÖRDÜM!

AAI İŞTE KOCAM, OĞLUMUZ EDWARD'LA GELİYOR.

HERCULE POIROT DEĞİL Mİ? SİZİ İSMEN ÇOK İYİ TANIYORUM! SİZİ BURAYA GETİREN SEBEP NEDİR MÖSYÖ POIROT?

VASIYETNAME MESELESİ JACOB

HA, ŞU VASIYETNAME

ÇOK BÜYÜK BİR HAKSIZLIK.

POIROT, CHARLES VE THERESA'YLA GÖRÜŞMESİNİ ÖZETLERKEN VASIYETNAMESİNİN İPTALİ İÇİN MUCADELE FIRSATINI USTALIKLA SEZDİRDİ. DR TANIOS İLGİLENMENİN DE ÖTESİNE GEÇMİŞ GÖRÜNÜYORDU.

KANIMCA VASIYETNAME YAPILDIĞINDA YAŞLI HANİMEFENDİNİN AKLI MELEKELERİ YERİNDE DEĞİLDİ. O LAWSON DENİLEN KADIN HEM AKILLI HEM DE KURNAZ

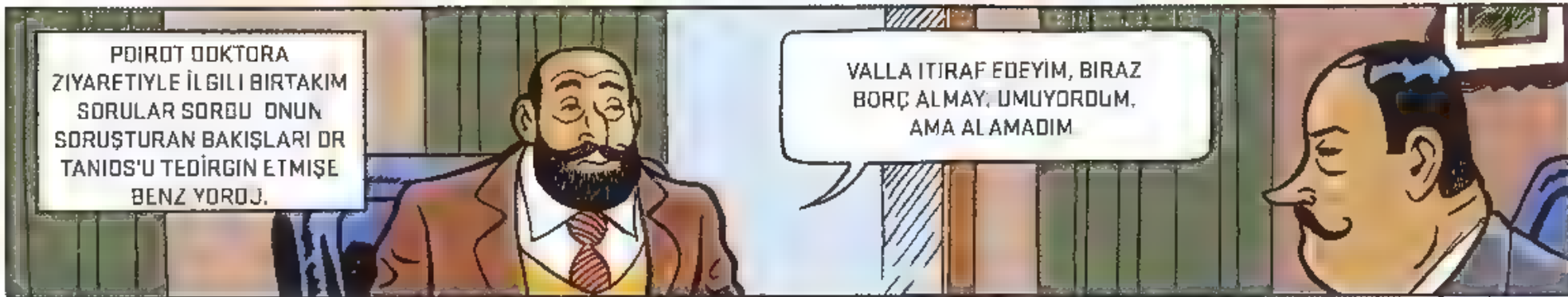
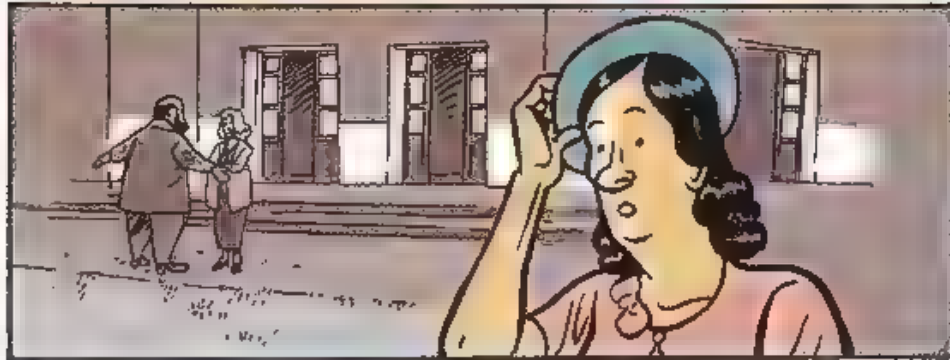
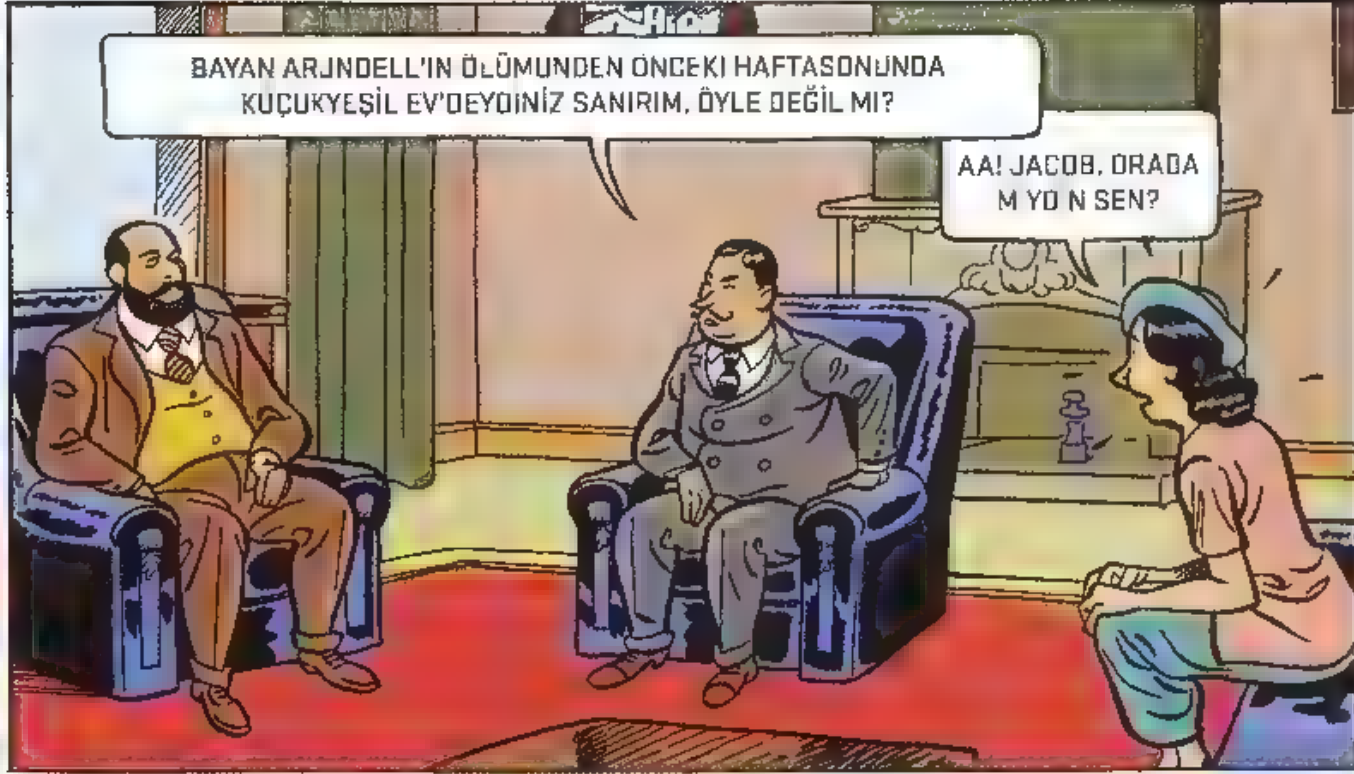
BAYAN ARUNDELL ÜZERİNDEKİ KONTROLÜNÜ 'SPIRİTUALİZM' İLE SAĞLIYORDU. KESİN BUNU KULLANMIŞTIR, EMİNİM!

SİZ DE BÖYLE Mİ DÜŞÜNÜYORSUNUZ MADAM?

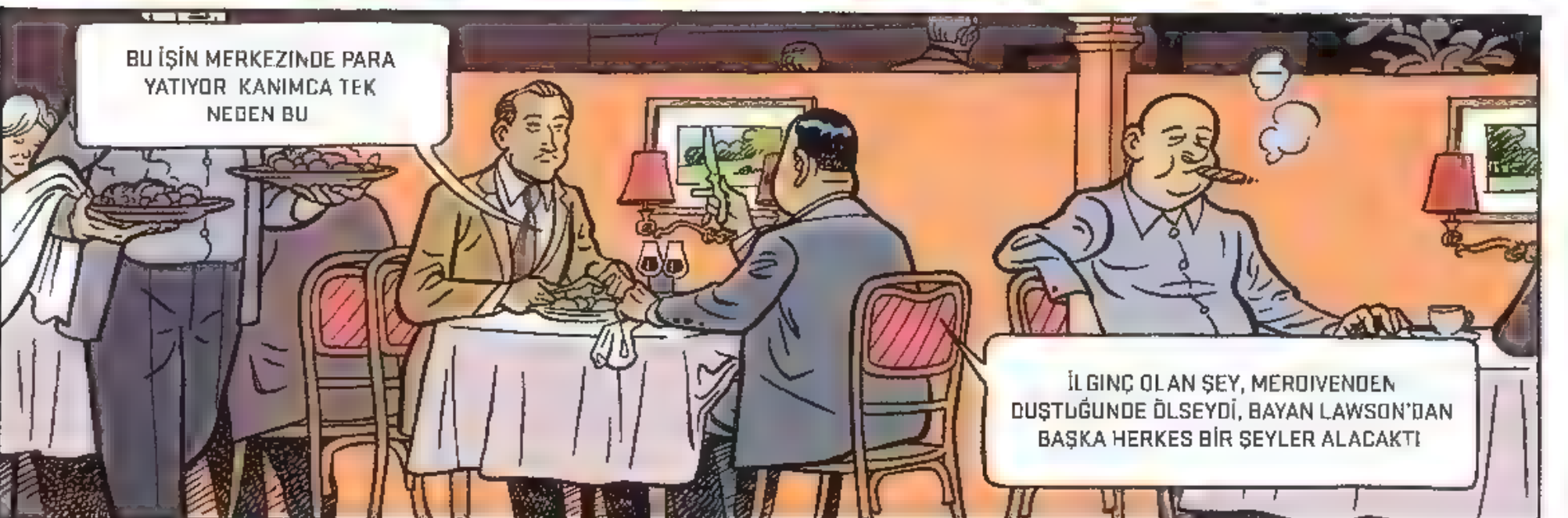
KONUŞ BELLA, SEN DE GÖRÜŞÜNÜ BELİRT BİZE



## SESSİZ TANIK









## SESSİZ TANIK



EVET, HER HALUKARDA BİR  
ŞÜPHELİ LİSTEDEN ÇIKMIŞ  
OLUYOR.



EVET, ÖYLE GIBİ GÖRÜNÜYOR.  
AMA İLGİNÇ OLAN, İKİ  
HAFTA SONRA ÖLÜM  
GERÇEKLEŞTİĞİNDE  
KAZANANIN O OLMAS



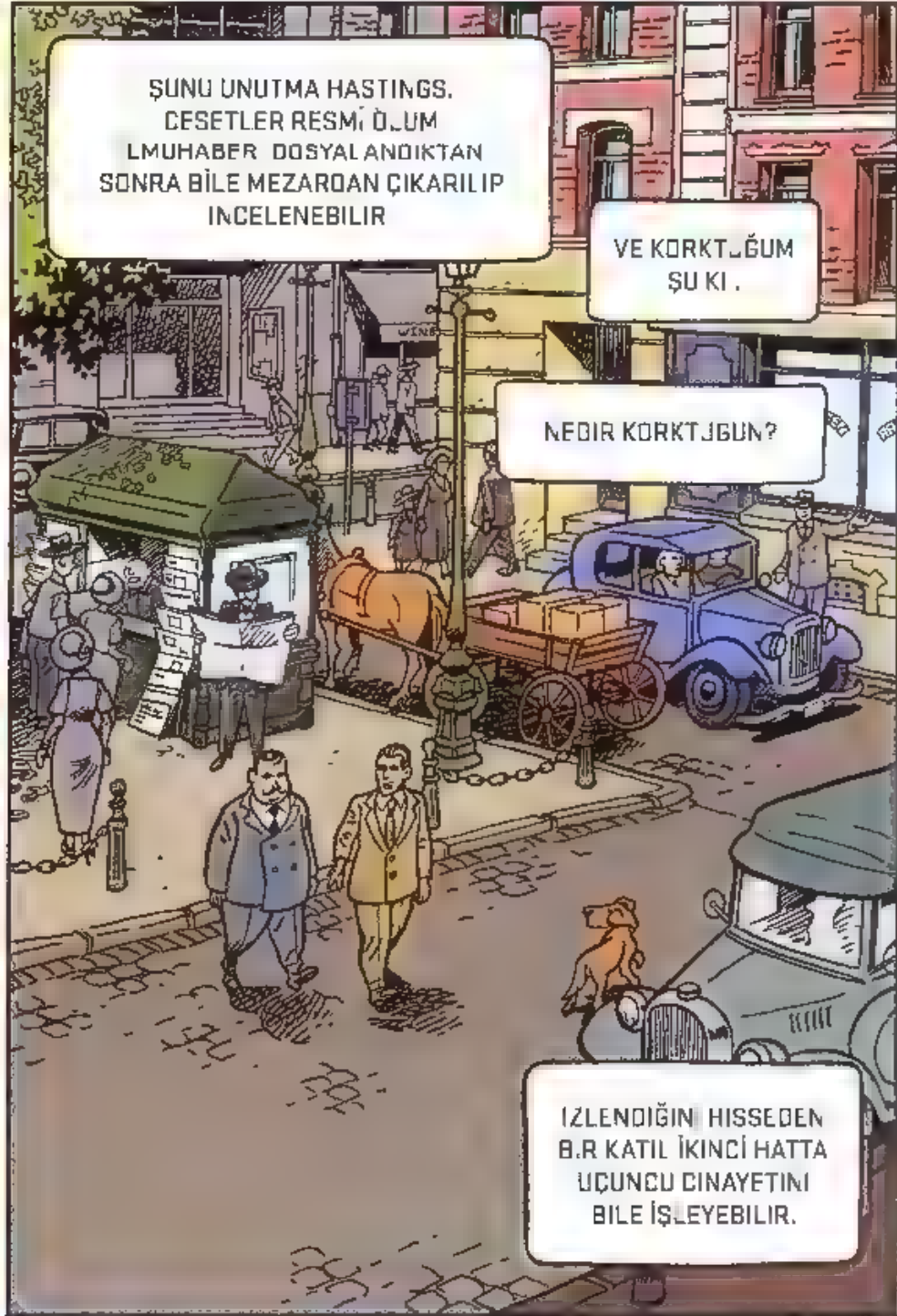
NEREYE VARMAYA ÇALIŞIYORSUN  
POIROT? TEK BİR CİNAYET TEŞEBBÜSÜ  
OLMUŞ.

ACABA?

AMA BAYAN ARUNDELL DOĞAL  
YOLLA ÖLMÜŞ!

EMİN MİSİN?

HERKES  
ÖYLE DİYOR!  
DOKTOR.



ŞUNU UNUTMA HASTINGS.  
CESETLER RESMİ ÖLÜM  
LİMUHABER DOSYALANDIKTAN  
SONRA BİLE MEZARDA ÇIKARILIP  
İNCELENEBİLİR

VE KORKTUGUM  
ŞU Kİ.

NEDİR KORKTUGUN?

İZLENDİĞİN HİSSEDEDEN  
BİR KATIL İKİNCİ HATTA  
ÜÇÜNCÜ CİNAYETİNİ  
BİLE İŞLEYEBİLİR.



BAY ARUNDELL  
DİYE BİRİ SİZ  
GÖRMEK İSTİYOR  
MÜŞYÖ

POIROT THERESA YA TELEFON ETMİŞ ONDAN  
AVUKAT BAY PURV S'E ONU TAKDİM EDEN BİR  
MEKTUP GÖNDERMESİNİ RICA ETMİŞTİ.



TANİOS'LARLA GÖRÜŞMEDEN GELİYORDUK BİZ DE

TANİOS İYİ ARKADAŞTIR, SEVERİM PEK NEŞELİDİR, YUZUNDEN  
GÜLLÜK EKŞİK OLMAS



ONUN YERİNDE OLSAM O SURATSIZ BELA'YI  
ÇOKTAN ÖLDÜRÜRÜM! SANKİ KURBAN  
OLMAK O KADININ ALNINA YAZILMIŞ



# AGATHA CHRISTIE



YANİ  
ORGANLARINDAN  
BAZILARI BİR  
SANDIKTAN ÇIKSA  
ŞAŞIRMAM



SİZCE O ADAM BÖYLE BİR ŞEY  
YAPABİLECEK BİRİ Mİ?



HAYIR, TANIÖS KARINCAYI BİLE İNCİTMEZ  
BENCE. ÇOK YUFKA YUREKLİDİR.

YA SİZ?



ÖLDÜRDÜĞÜNUZE  
DEĞSE YAPAR  
MIYDINIZ?



HA HA  
HA



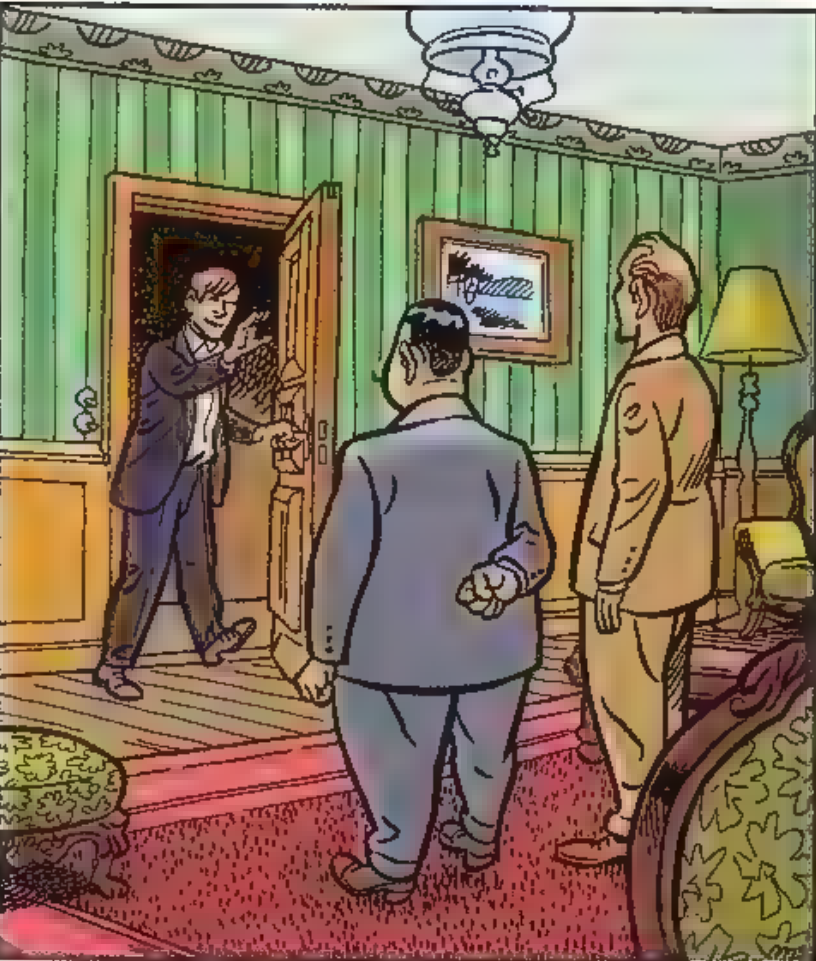
ŞANTAJ YAPACAK BİR NOKTA MI ARIYORSUNUZ MÖSYÖ  
PÖİROT? BOŞUNA UĞRAŞMAYIN. SİZİ TEMİN EDERİM Kİ  
BEN KOYMADIM.



...



...EM LY HALA'NIN  
ÇORBASINA  
STRYCHNINE'İ.



DURAKSAMASININ NEDENİNİ MERAK ETTİM

DURAKSAMA MI?



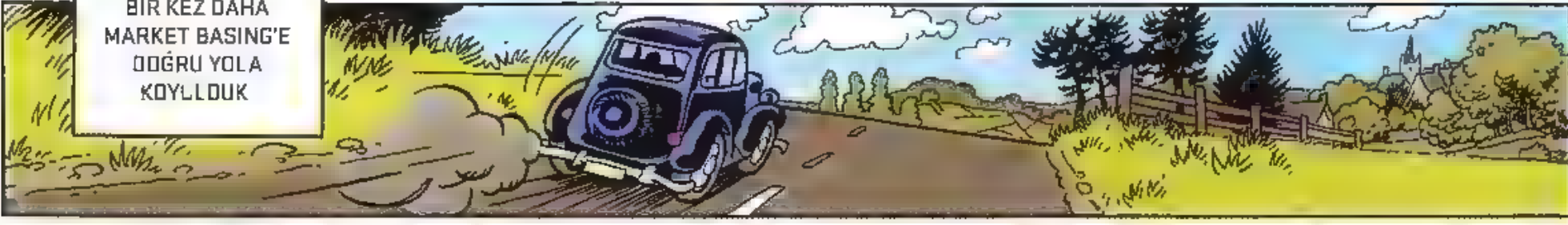
EVET *STRYCHNINE* KELİMESİNDEN ÖNCE  
DURAKSADI. SANKİ BAŞKA BİR ŞEY  
SÖYLEYECEKTİ DE YERİNE DAHA İYİ BİR ŞEY  
DÜŞÜNDÜ.

\* Kargabuken özü, striknin, renksiz, kristalize bir zehir, eskiden sinir sistemini uyarıcı olarak da kullanılırdı



## SESSİZ TANIK

BİR KEZ DAHA  
MARKET BASING'E  
DOĞRU YOLA  
KOYULDUK



BAY PURVIS'İ NASIL  
BULDUŒ POIROT?



NAZİK, KİBAR  
VE SON DERECE  
DURUST BİRİ

ARTIK AVUKAT'IN BU GARİP İKİNCİ  
VASİYETNAME KONUSUNDAKİ  
DÜŞÜNCELERİNİ BİLİYORUZ.  
BAYAN ARUNDELL'İN AKIL SAĞLIĞI  
VASİYETNAME HAZIRLANDIĞI SİRADA  
BOZUK DEĞİL MİŞ TAM TERSİNE AKLI  
MELEKELERİNİN TAMAMEN YERİNDE  
OLDUĞUNU DOĞRULADI AVUKAT.



DNA GÖRE, HANİMEFENDİ SAĞ KALSAYMIŞ  
ENİNDE SONUNDA BİRİNCİ VASİYETNAMEYE  
DÖNERMİŞ.



KESİNLİKLE

BAY PURVIS, BAYAN ARUNDELL'İN  
ORJİNAL VASİYETNAMEYİ EVİNDEKİ  
ÇEKMECESİNDE SAKLADIĞINI TEYİT  
ETTİ. AMA ÖLÜMÜNDEN SONRA BU  
GEÇERSİZ SAYILMIŞ.

BUNLAR MESELEYİ  
AYDINLATMAK İÇİN BİR İŞE  
YARAMIYOR DERİM BEN



ZİLİ ÇALIP İÇERİ GİRDİĞİM ZDE, BOB ÖFKEYLE HAVLAYIP  
DURURKEN POIROT İLE ELLEN DE HASTALIK VE İLAÇLAR  
UZERİNE DERİN BİR SOHBETE DALMIŞLARDI.



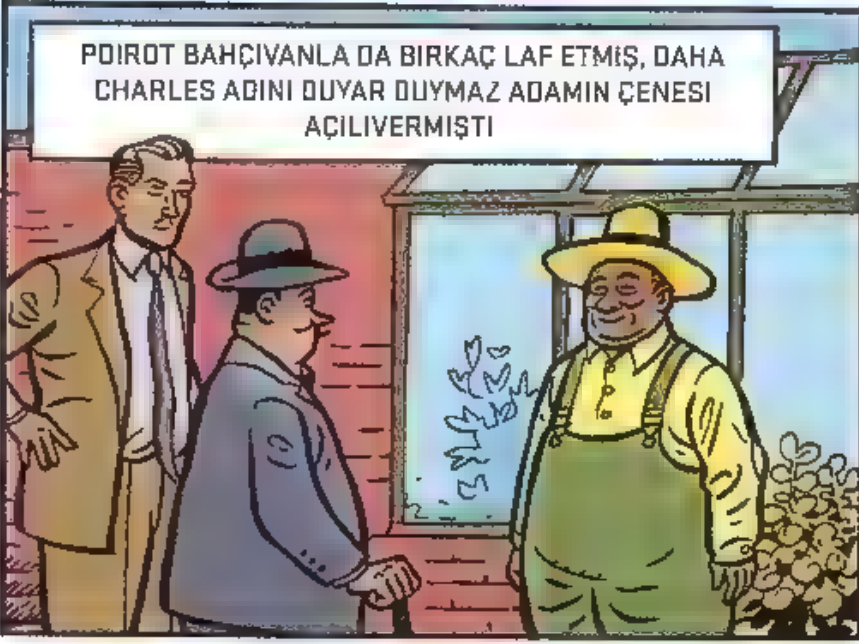
ELLEN, BAYAN ARUNDELL'İN YEMEKLERDE DR GRAINGER'İN  
YAZDIĞI KÜÇÜK BEYAZ HAPLARDAN ALDIĞINI SÖYLEMİŞTİ.







SONRA BAYAN ARUNDELL, BAYAN LAWSON'IN ÇOK GUVENLE SAL K VERDİĞİ BAŞKA ŞEYLER DE ALMAYA BAŞLAMIŞTI. KAPSÜLDÜ BUNLAR, DR LOUGHBARROW'UN KARACİĞER EKSTRESİ KAPSÜLLERİ. BAYAN ARUNDELL BUNLARIN KENDİNE ÇOK İYİ GELDİĞİNİ SOYLUYORDU. DR GRAINGER DA PEK BİR SAKINCA GÖRMEMİŞTİ.



POIROT BAĞÇIVANLA DA BİRKÂÇ LAF ETMİŞ, DAHA CHARLES ADINI DUYAR DUYMAZ ADAMIN ÇENESİ AÇILIVERMİŞTİ



ÂLEM ADAMDIR CHARLES BEYİMİZİ SIK SIK TAKILIR BURALARA... BİR BEYEFENDİNİN BURALARDA NE İŞİ OLUR Kİ. HABİRE ONU BUNU SORUP DURUR.

ÇİÇEKLERİ Mİ?



EVET, ÇİÇEKLERİ ZARARLI OTLARI FALAN



BELKİ DE ZARARLI OTLARIN NASIL YOKEDİLEBİLECEĞİNİ ÖĞRENMEK İSTİYORDU, OLAMAZ MI?

AYNEN ÖYLE!

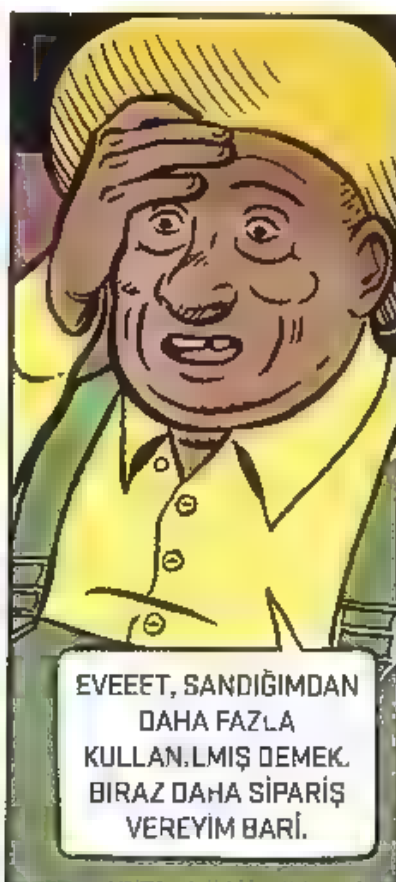


GALİBA KULLANDIĞIN ŞEY BU, DEĞİL Mİ?

TA KENDİSİ. ZARARLI OTLARA KARŞI ÇOK ETKİLİ BİR ZEHİRİDİR ARSENİK.



NERDEYSE BOŞALMIŞ BU KUTU.



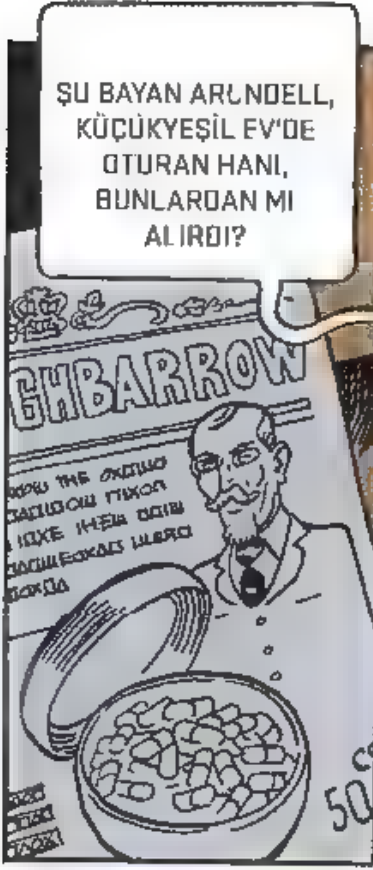
EVEEET, SANDIĞIMDAN DAHA FAZLA KULLANILMIŞ DEMEK. BİRAZ DAHA SİPARİŞ VEREYİM BARİ.



POIROT, DR LOUGHBARROW'UN KARACİĞER KAPSÜLLERİ'NDEN BİR KUTU SATIN ALMAK İSTEMİŞTİ.



## SESSİZ TANIK



ŞU BAYAN ARUNDELL,  
KÜÇÜKYEŞİL EV'DE  
OTURAN HANI,  
BUNLARDAN MI  
ALIRDI?

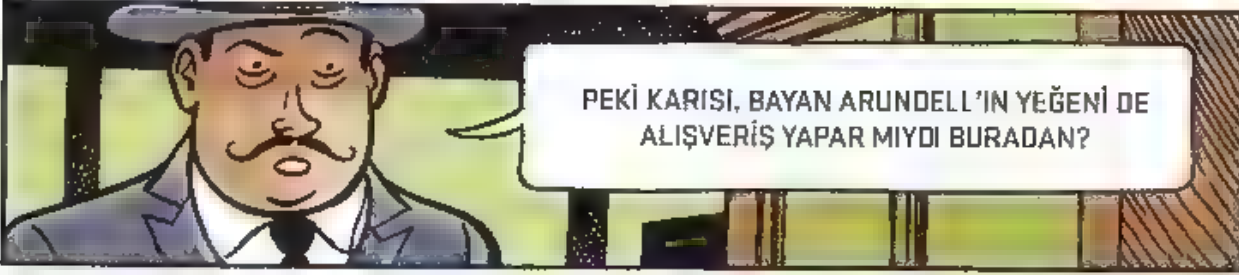


ECZACI DA KONUŞKAN YARADILIŞTA BİRİ ÇIKMIŞTI.

EVET EFENDİM, ONLARI HANIMEFENDİYE BEN VERİRDİM.

BİR AKRABASI,  
DR TANİOS BURAYA  
GELİRDİ, DEĞİL Mİ?

YUNAN BEYEFENDİ Mİ?  
EVET, ÇOK İLGİNÇ BİR  
KARIŞIM İSTEMİŞTİ  
BENDEN. DAHA ÖNCE  
HIÇ DUYMADIĞIM BİR  
KARIŞIM. ÇOK TATLI BİR  
ADAM BU DOKTOR



PEKİ KARISI, BAYAN ARUNDELL'İN YEĞENİ DE  
ALİŞVERİŞ YAPAR MIYDI BURADAN?



YAPAR MIYDI ACABA? ANIMSAYAMADIM. AA EVET, UYKU İLACI ALMAYA  
GELMİŞTİ, KLORAL. REÇETESİNDE İKİ KUTU YAZIYORDU



ŞİMDİ NE YAPACAĞSIN?

BAKALIM BAYAN ARUNDELL EN SON  
HASTALANDIĞINDA ONA BAKAN  
HEMŞİREYİ BULABİLECEK MİYİZ?



POIROT, HASTA BİR ANNESİ OLDUĞU,  
ONA BAKMAK ÜZERE ŞEFKATLİ BİR  
HASTANE HEMŞİRESİ ARADIĞI HİKÂYESİNİ  
UYDURMUŞTU. HEMŞİREYLE KONUŞURKEN  
KONUYU USTALIKLA ESAS MESELEYE  
GETİRDİ.



BAYAN ARUNDELL VASIYETİNİ NEDEN DEĞİŞTİRDİ BİLMİYORUM MOSYD POIROT,  
AMA BAYAN LAWSON BU KONUDA BİLGİ SAHİBİDİR

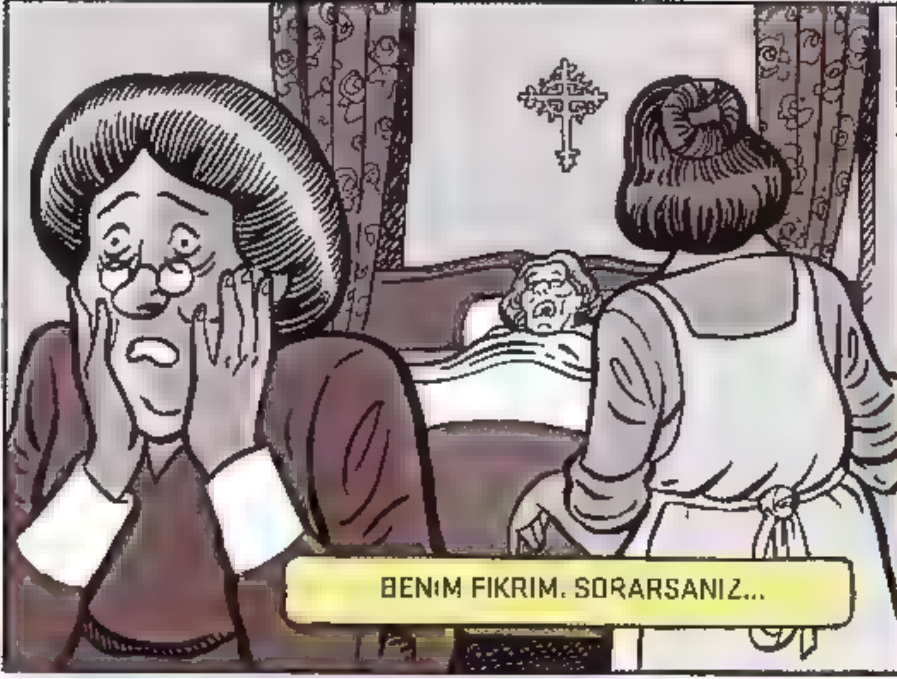
EVET CANIM AMA BİLİYORSUN AVUKATTA O.



AMA AŞAĞIDAKİ ÇEKMECEDE OLDUĞUNDAN EMİN M.

HAYIR, BAY PIERRE'S'E GÖNDERMİŞTİNİZ,  
HATIRLAMİYOR MUSUNUZ?





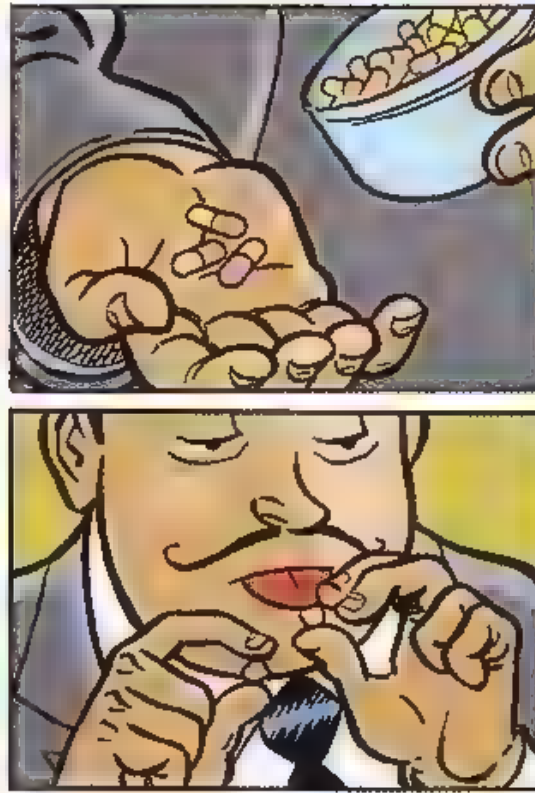
BENİM FIKRİM. SORARSANIZ...



BAYAN ARUNDELL ÖLDÜĞÜNDE BAYAN LAWSON ÇOK ÜZÜLDÜ. HATTA AKRABALARINDAN ÇOK DAHA FAZLA ÜZÜLMÜŞTÜ.



KÖYÜN OTELİNDE İKİ ODA AYIRTIŞTIK. AKŞAM YEMEĞİNDEN SONRA OTELİN SALONLARINDAN BİRİNDE OTURUJK BIRAZ.



ZARARSIZ GÖRÜNÜYÖR.



ERTESİ GÜN KÜÇÜKYEŞİL EV'E GİDEN BAYAN LAWSON GEÇERKEN KENDİSİNE UĞRAMAMIZI İSTEMİŞTİ.

DR GRAINGER ARSENİK TEORİSİNİ KESİNLİKLE REDDEDİYÖR...



AMA SEN YİNE DE BAYAN ARUNDELL'İN ZEHİRLENDİĞİ KANISINDASIN, DEĞİL Mİ?

ÖYLE DİDUĞUNA İNANIYÖRÜM, YÖK, ASLINDA BUNDAN EMİNİM!



BUNU KANITLAMANNIN TEK YÖLÜ VAR..

CESEDİ MEZARDAN ÇIKARMAK.



AD MLARIMIZI ÇÖK DİKKATLİ ATMALİYİZ.



## SESSİZ TANIK



BENİ GÖRMÜK Mİ İSTEMİŞSİNİZ?



ŞEYY, ASLINDA, MERAK ETTİM. DUN UĞRADIĞIMDA ELLEN BLRAYA GELDİĞİNİZİ SÖYLEYİDİ..



BU BANA BIRAZ TUHAF GELDI, ANLAYAMADIM

BJRADA NE İŞİM OLUĞUNU MU ANLAYAMADINIZ?



ARTIK AÇIKLAMAK DURUMUNDAYIM, BAYAN ARUNDELL'İN MEKTUBU GEÇİRDİĞİ. KAZA İLE İLGİLİYDİ



ÖZUR DILERİM AMA BUNU NEDEN SİZE YAZSIN KI? DOKTOR DEĞİLSİNİZ, YA DA ŞİFACI FALAN, YANILIYOR MUYUM?



HAYIR, AMA BİR DEDEKTİF OLARAK KAZA SUSÜ VERİLEN ÖLÜMLERLE DE İLGİLEN RİM BAZEN. BAYAN ARUNDELL'İN KAZA SONUCU ÖLMEDİĞİ DOĞRU, AMA ÖLEBİLİRDİ DE!



AH, ELBETTE

AMA, ANLAYAMIYORUM. BOB'UN TOPUNA BASIP DÜŞMÜŞTÜ.

HA, YOK, BOB'UN TOPU DEĞİLDİ O



AMA GÖRDÜM ONU BEN...



OLABİLİR. AMA KAZANIN NEDENİ O TOP DEĞİLDİ

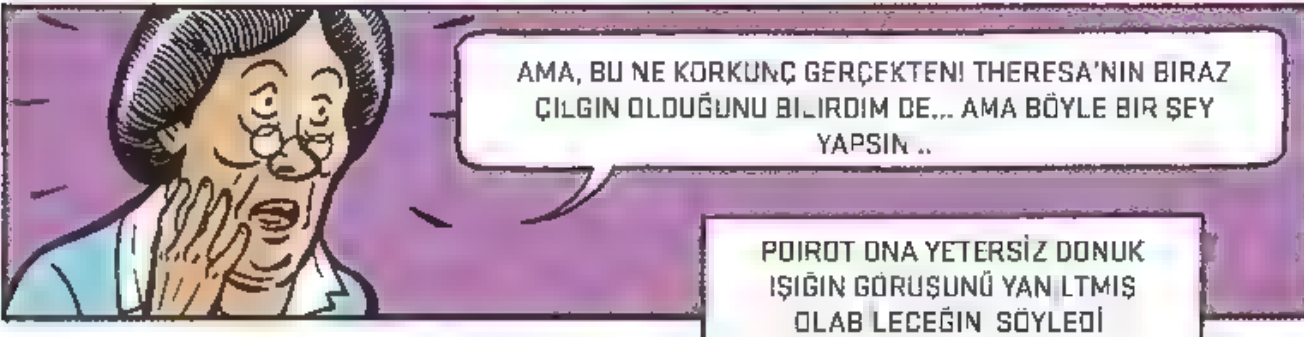


KAZANIN NEDENİ, BAYAN LAWSON, MERDİVEN BAŞINDA GERİLİMİŞ, YERDEN İK KARIŞ YÜKSEK, KÖYÜ RENKLİ İNCE BİR TELDİ!



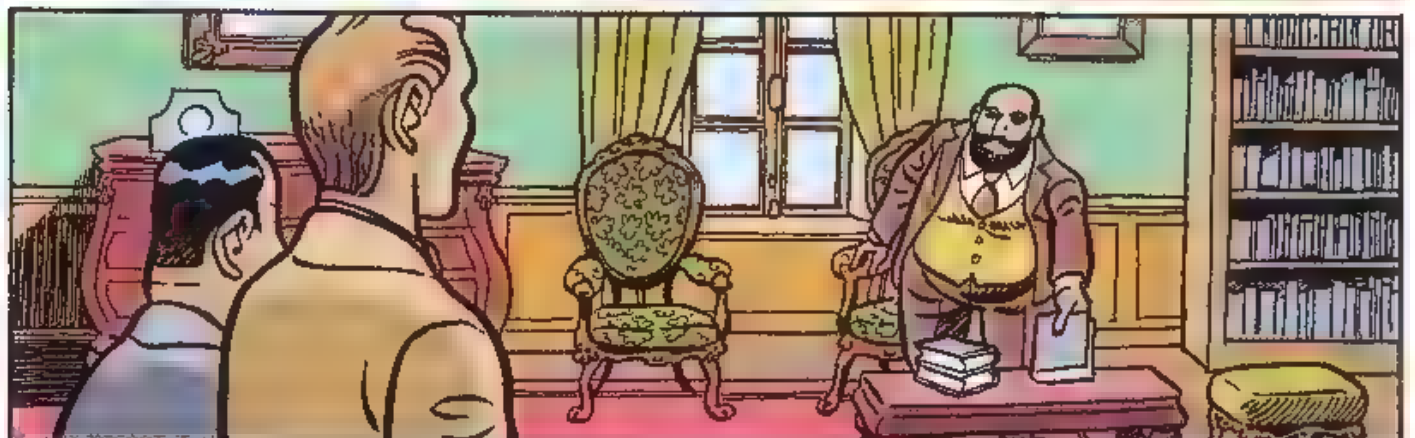
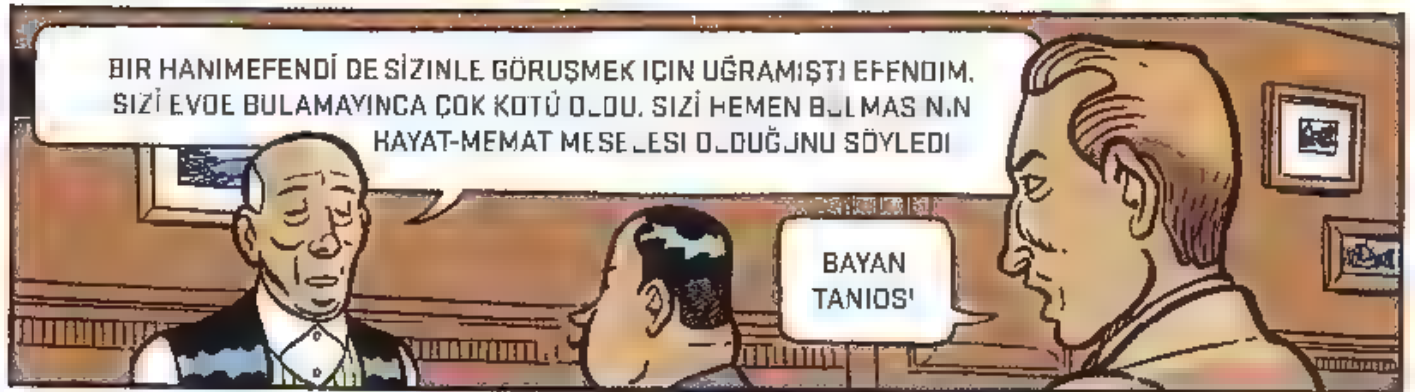
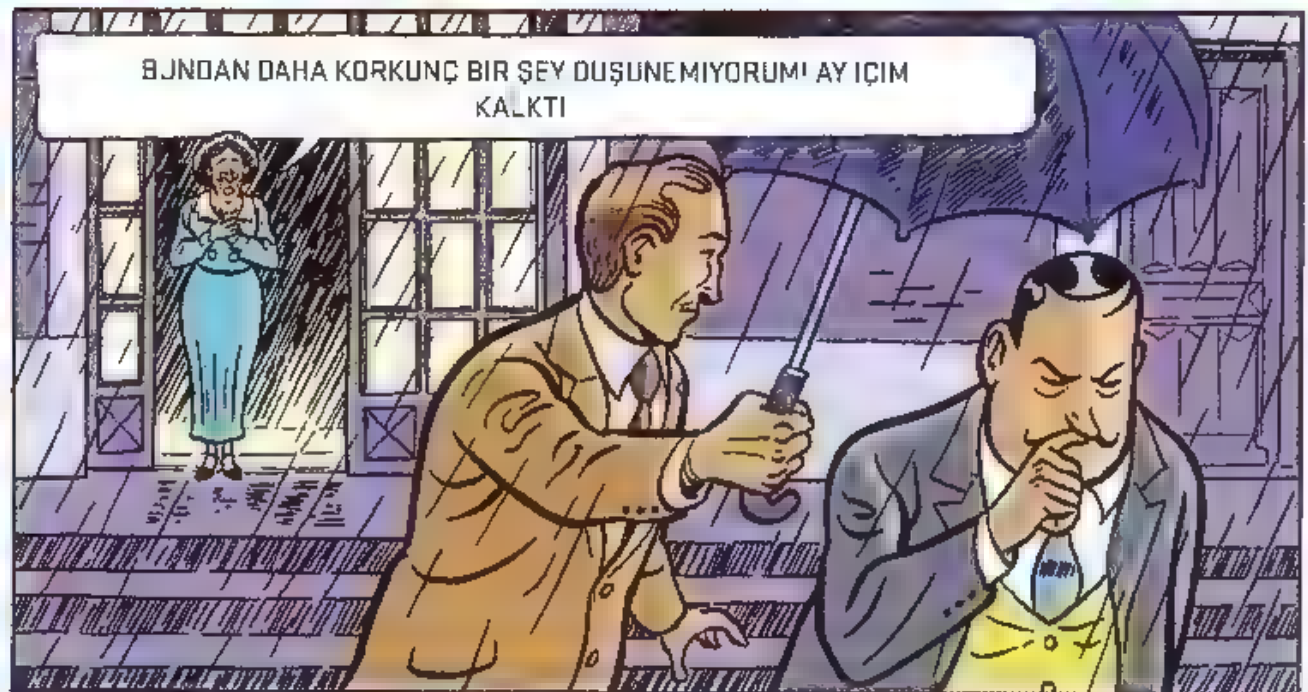
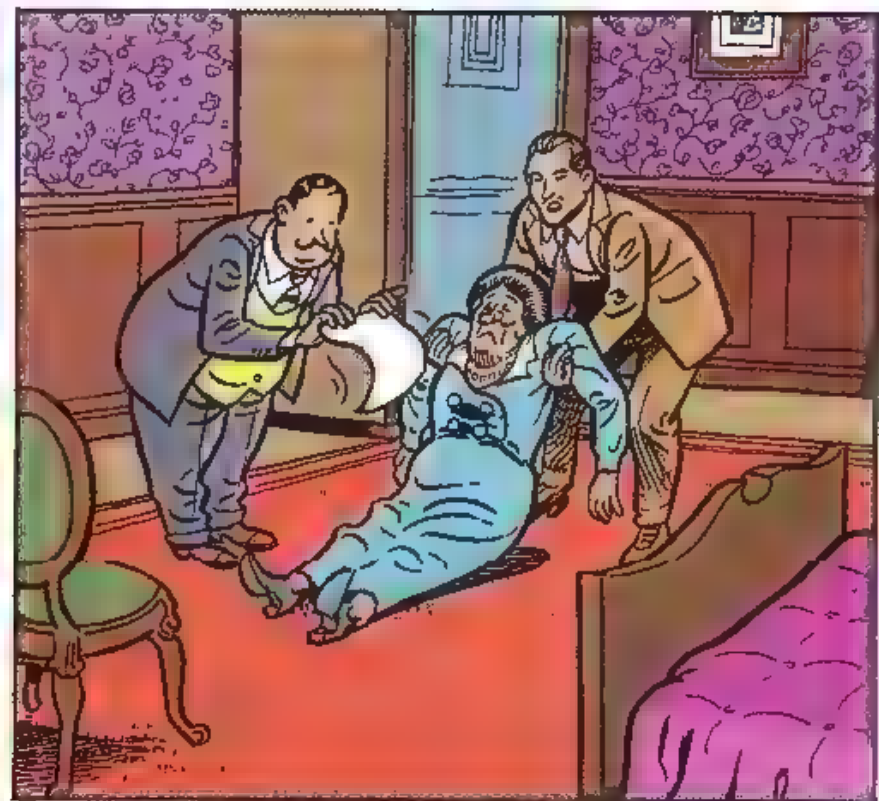
AMA KÖPEK ŞEY YAPAMAZDI Kİ..



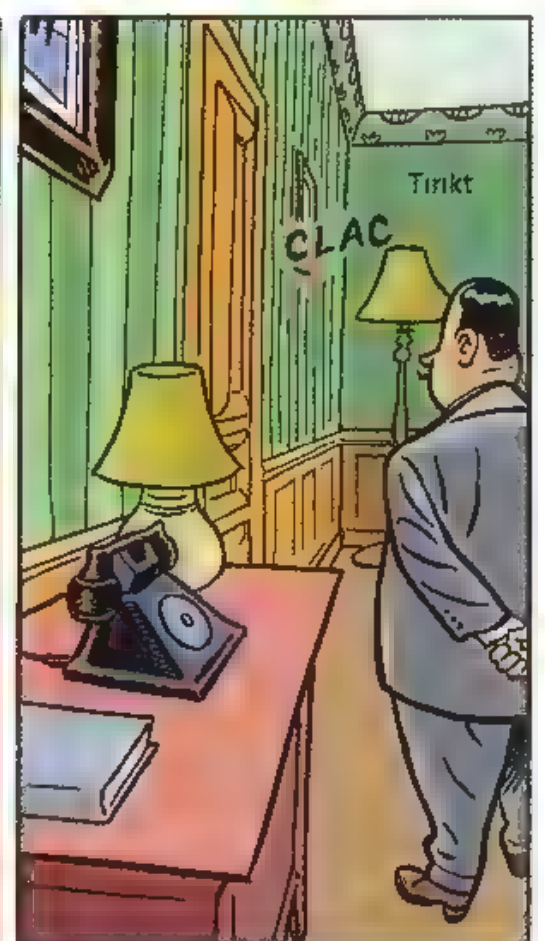
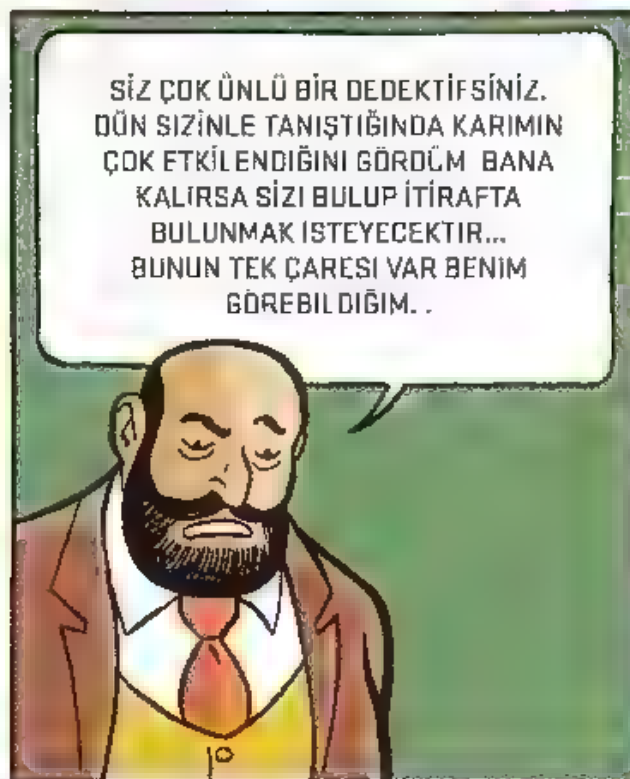




## SESSİZ TANIK

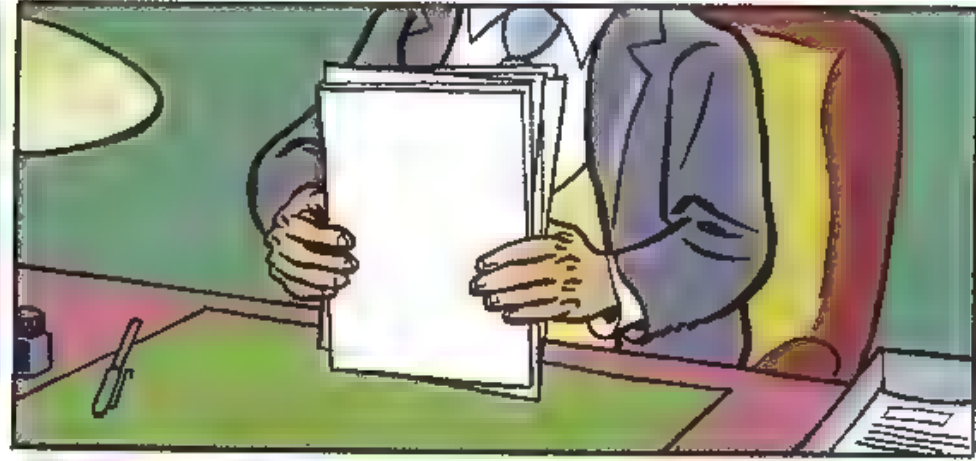






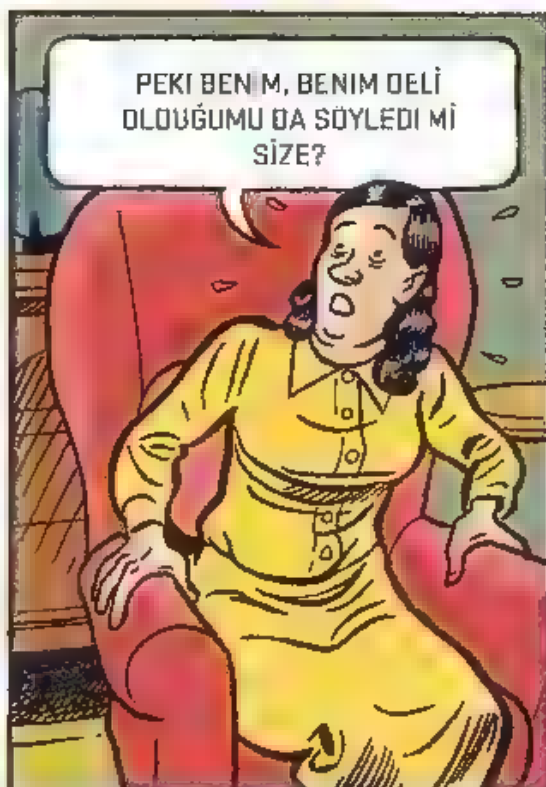
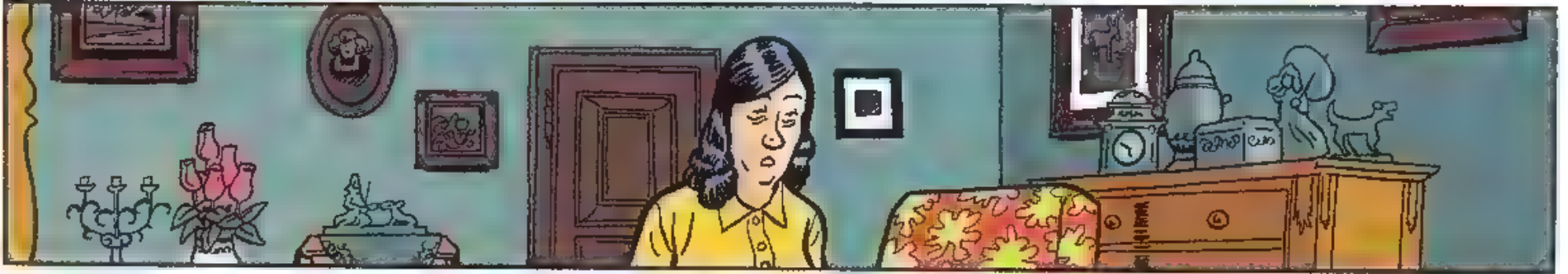


## SESSİZ TANIK



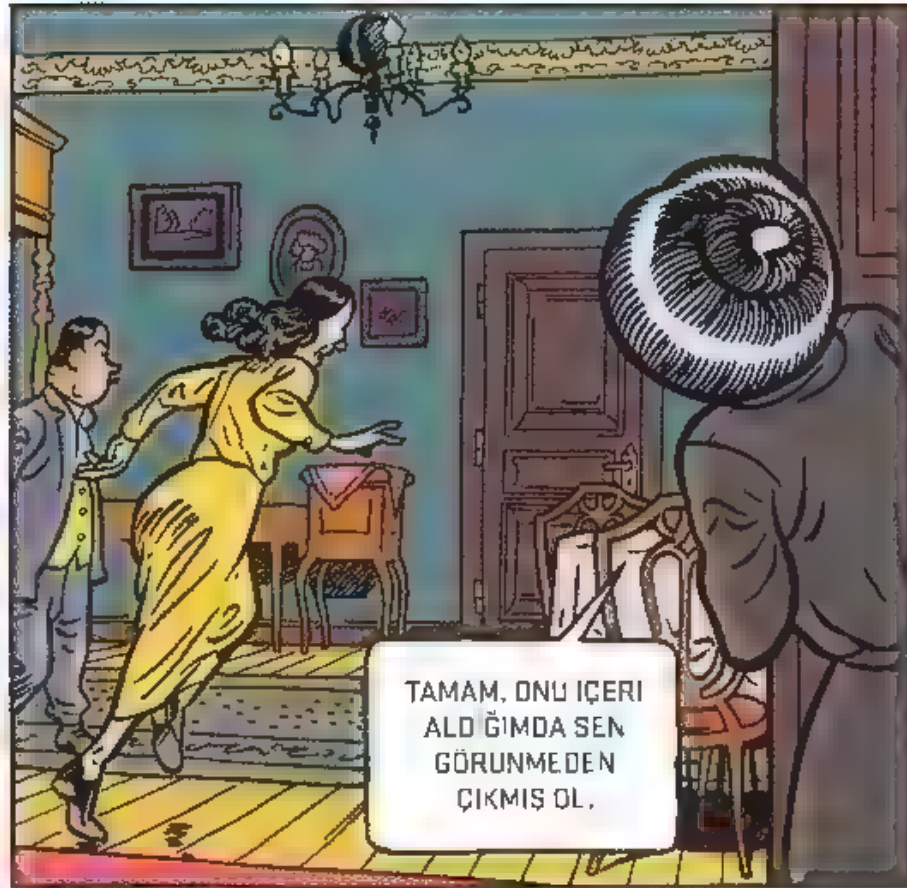


## AGATHA CHRISTIE



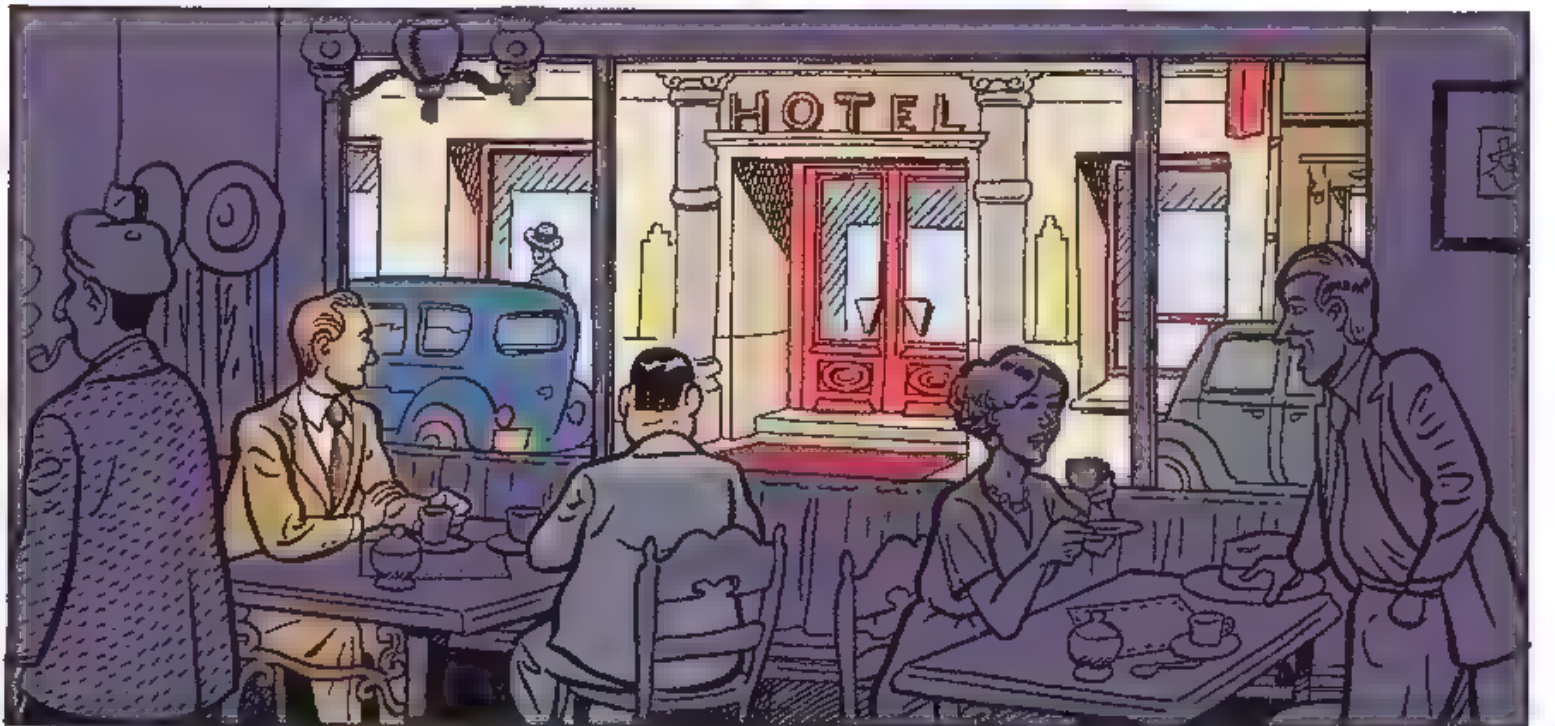
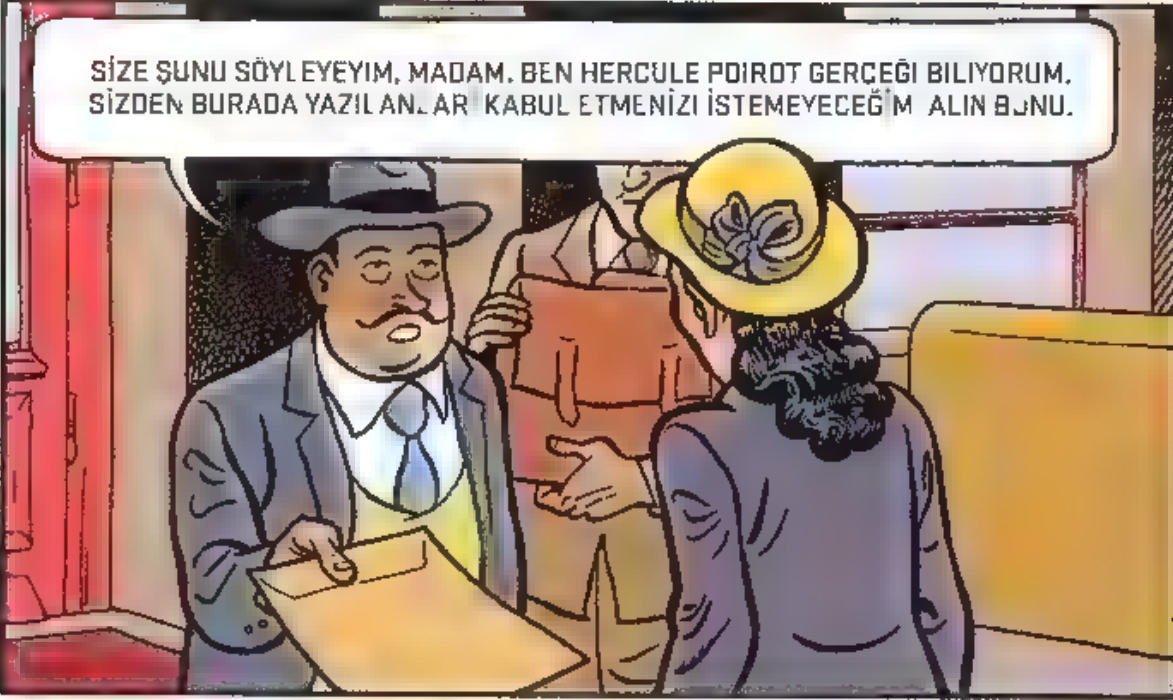


## SESSİZ TANIK



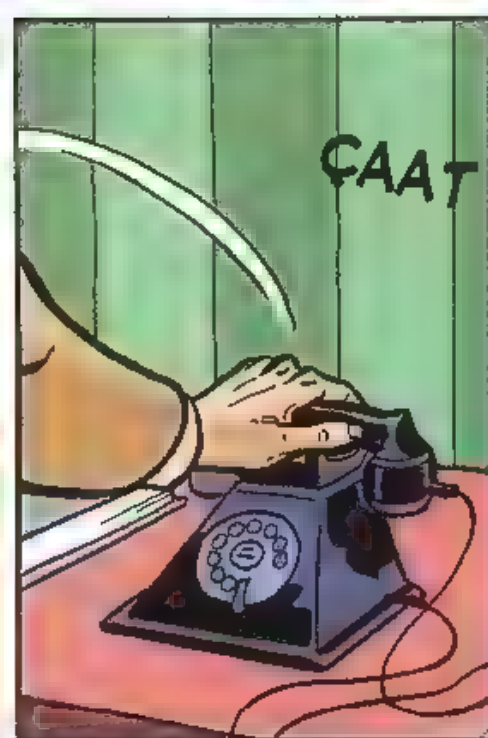
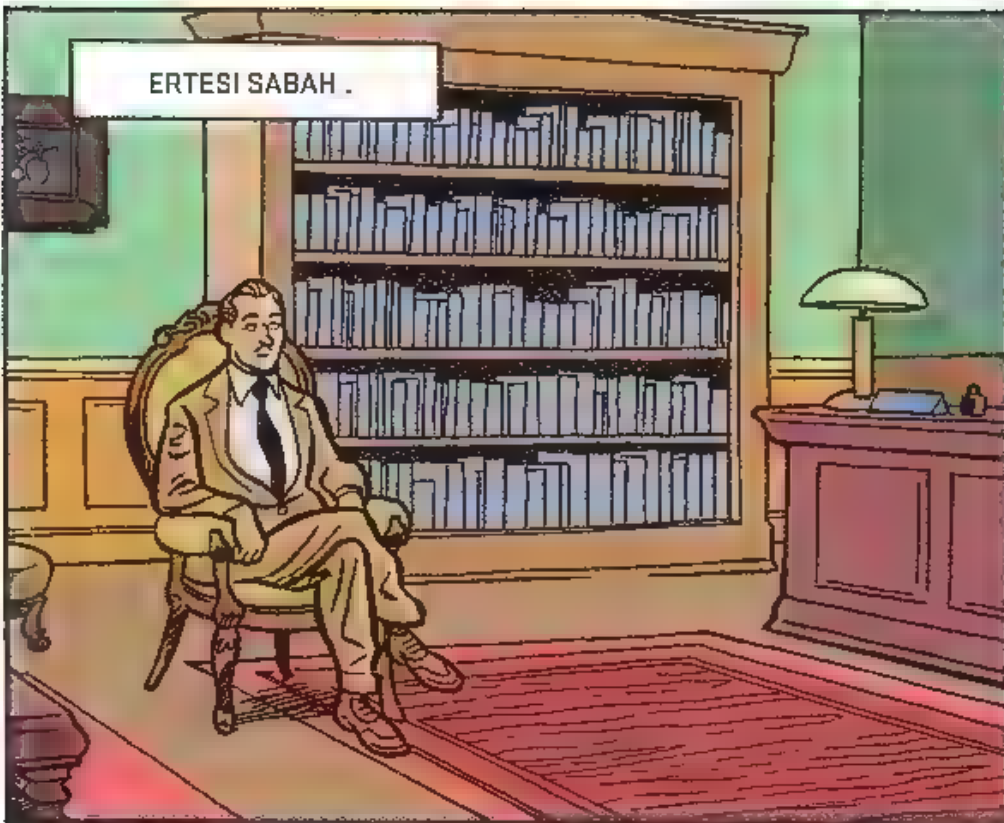


# AGATHA CHRISTIE

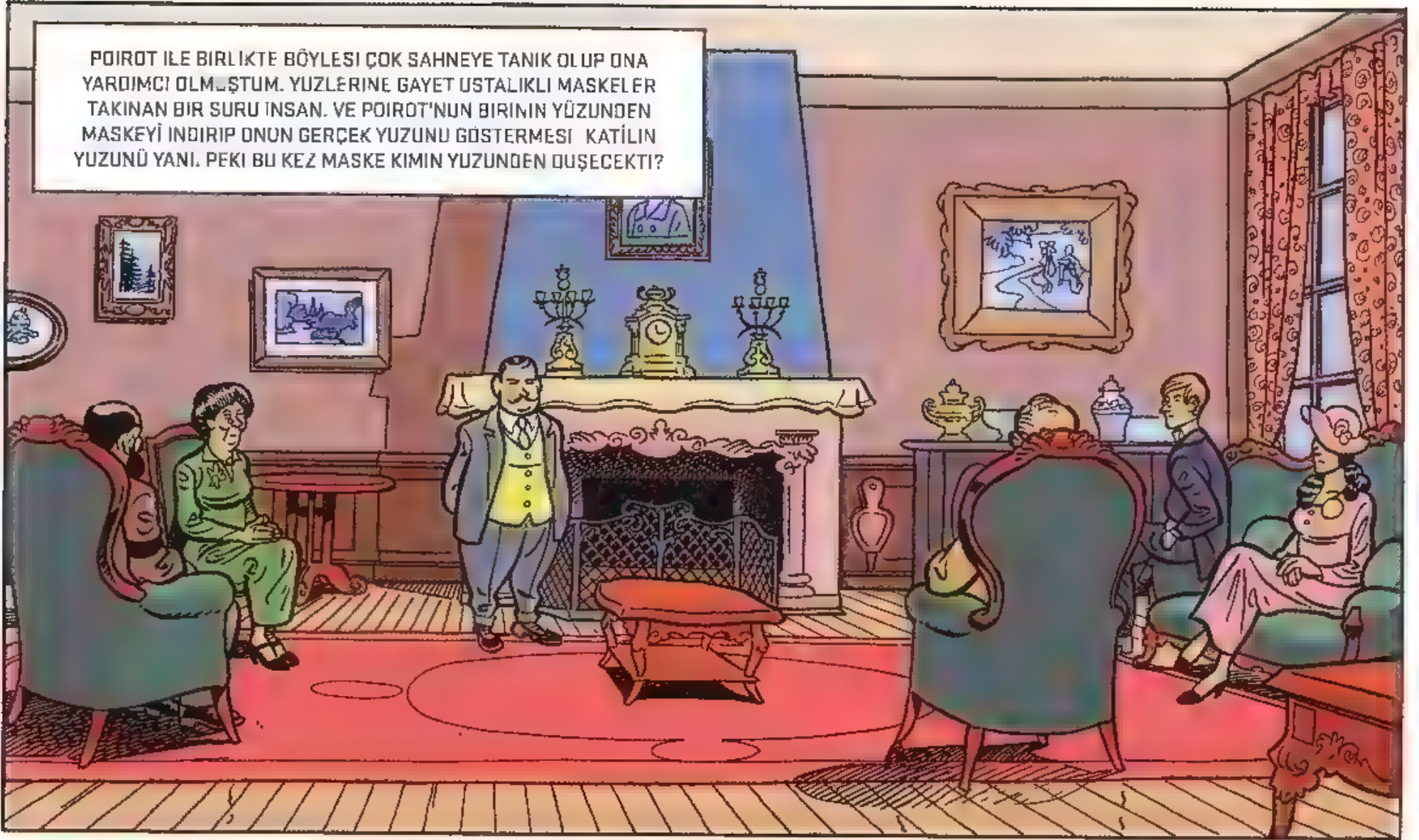




## SESSİZ TANIK









## SESSİZ TANIK



MEKTUBUNDA BU MESELENİN GİZLİ TUTULMASI KONUSUNDA İSRAR ETMİŞTİ ÇÜNKÜ AİLENİN ONURU TEHL KEDEYDİ. AİLE ADINI TAŞIYAN BİRİNİN ONU ÖLDÜREBİLECEĞİNİ MA ETM Ş OLUYORDU



CHARLES AİLENİN SOYADINI TAŞIYOR VE ONU Kİ GÜN ÖNCE TEHDİT ETMİŞTİ.



VE BAYAN ARUNDELL VASIYETNAMEY CHARLES'A GÖSTERİP CANINI KURTARMAYA ÇALIŞMAYI İSTİYORDU.

KATİLİ OLABİLECEK KİŞİYE, CİNAYETİN ONA MİRAS GETİRMEYECEĞİNİ AÇIKÇA GÖSTERMEK İSTİYORDU.



CHARLES BU BİLGİY KIZ KARDEŞİNE AKTARMAMIS, ÇÜNKÜ KENDİN SUÇLU HİSSETMİŞTİ BU VAS YETNAMEN N, ÇEKMECEDEN KÜÇÜK MİKTARDA B R PARAY YURUTTUKTEN SONRA DEĞ ŞT RİLDİĞİNE İNANMIŞTİ. BURAYA KADAR OLANLARI OL DUKÇA DOĞRU BİR BİÇİMDE ÖZETLEMİŞ BİLİYORDUM, DEĞİL Mİ?



KUŞKULAR M CHARLES İLE THERESA DR TAN OS İLE KARISI BELLA, İKİ HİZMETÇİ VE BAYAN LAWSON DAN OLUŞAN DAR BİR ÇEMBERLE SINIRLIYDI İLK BAŞTA

O GECE KÜÇÜKYEŞİL EV'DE AKŞAM YEMEĞ YİYEN DR DONALDSON'I DA HESABA KATMIŞTİM



SONRA BAYAN ARUNDELL'İN ÖLÜMÜ MESELESİNİ ENİNE BOYUNA DÜŞÜNDÜM. BİRİNİ ÖLDÜRMEME BİR KEZ KALKIŞILMIŞSA ARDINDAN İKİNCİSİ MUHAKKAK GELİR. BİR NCİ GİRİŞİMDEN İKİ HAFTA SONRA BAYAN ARUNDELL'İN ÖLMESİ BU BAKIMDAN ANLAMLI GELMİŞTİ.



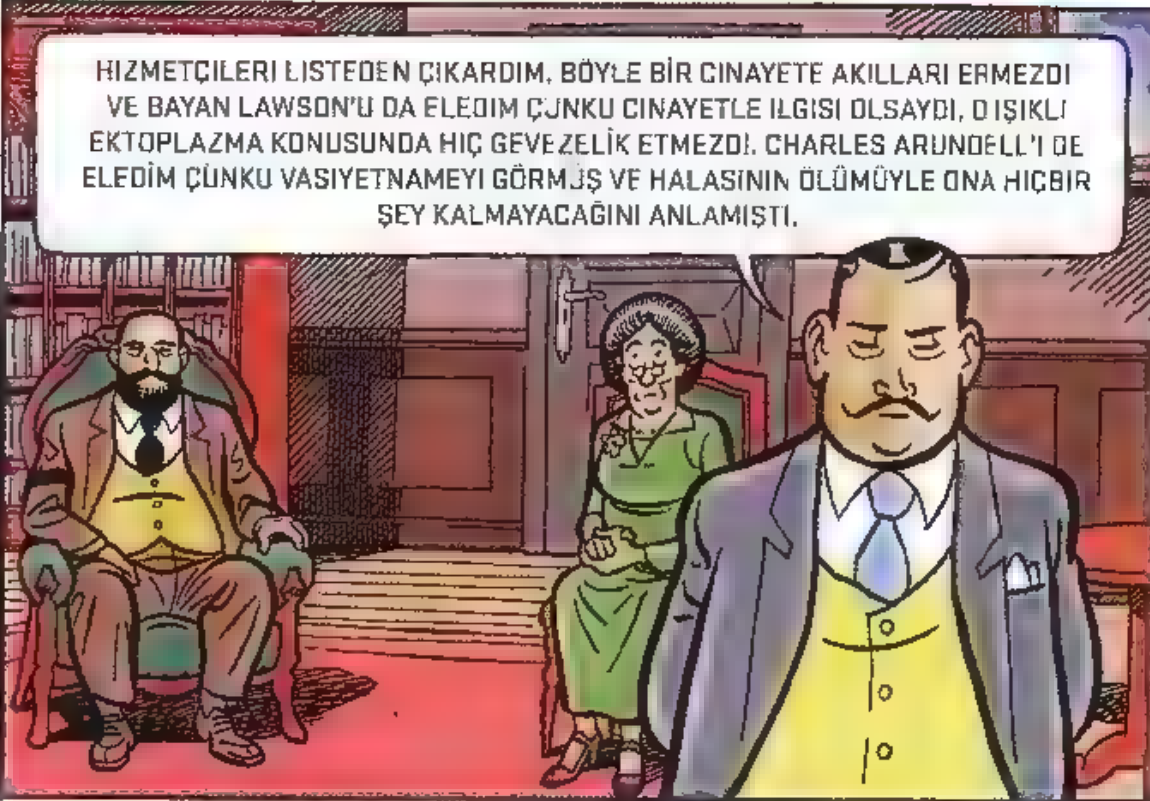
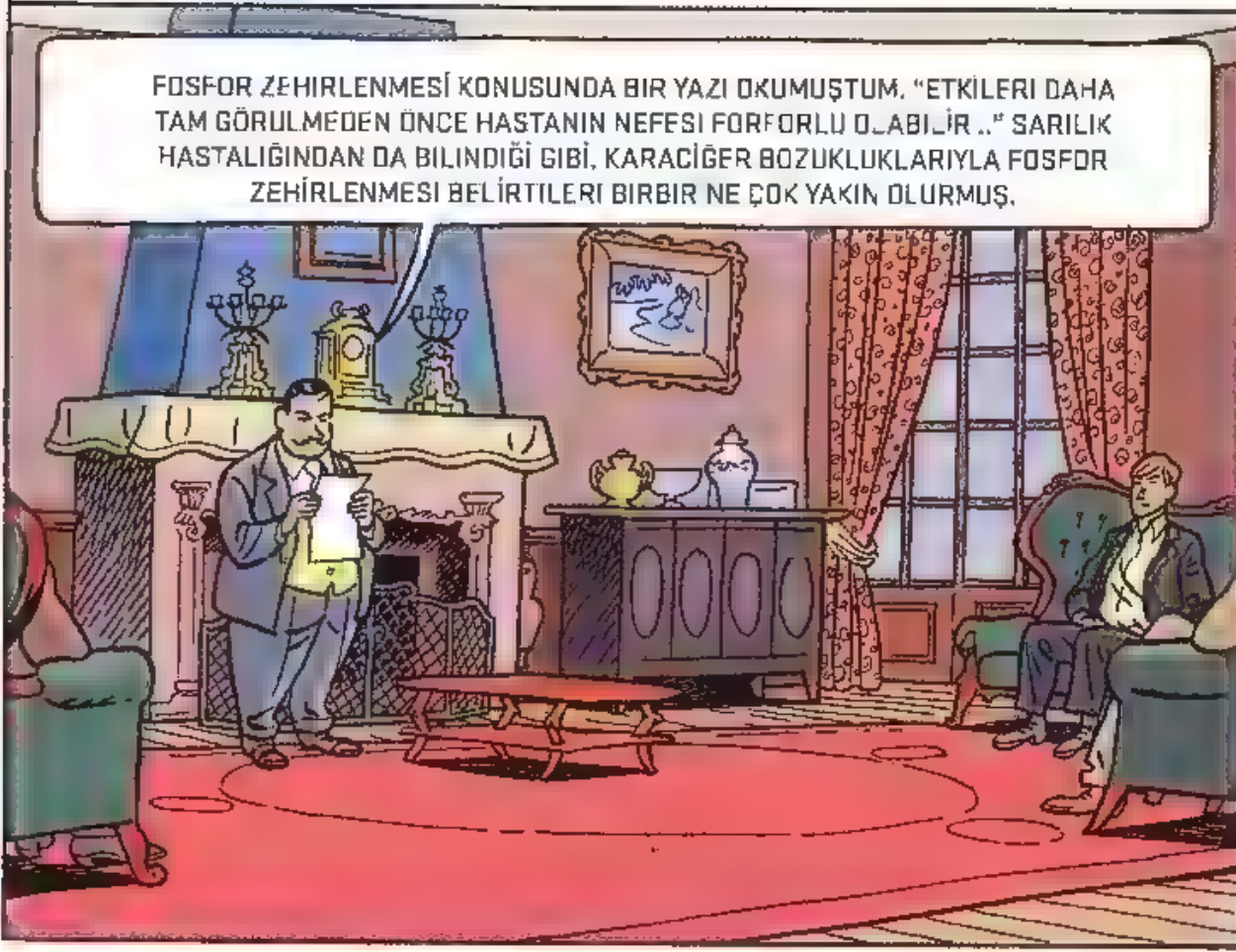
BAYAN ARUNDELL'İN HASTA DÜŞMESİNDEN ÖNCEKİ SON AKŞAM İLE İLGİLİ BİR GERÇEĞİ ÖĞRENDİM BAYAN LAWSON, IŞIKTAN BİR KORDOLANIN BAYAN ARUNDELL'İN AĞZINDAN ÇIKIP BAŞININ ETRAFINDA BİR HALE OLLŞTURDUĞUNU SÖYLEMİŞTİ SÖZ KONUSU GECEDE BAYAN ARUNDELL'İN NEFESİ FOSFORLUYDU!



ŞİMDİ ANLAMAYA BAŞLIYORSUNUZ!

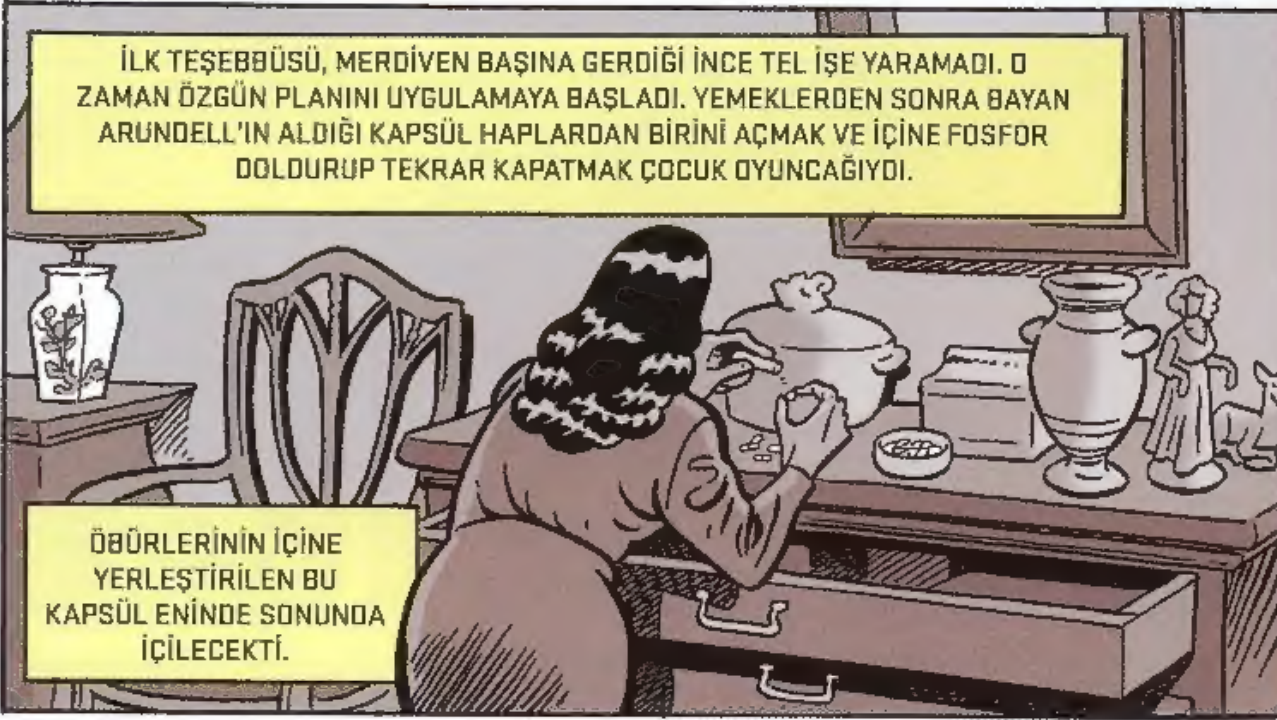
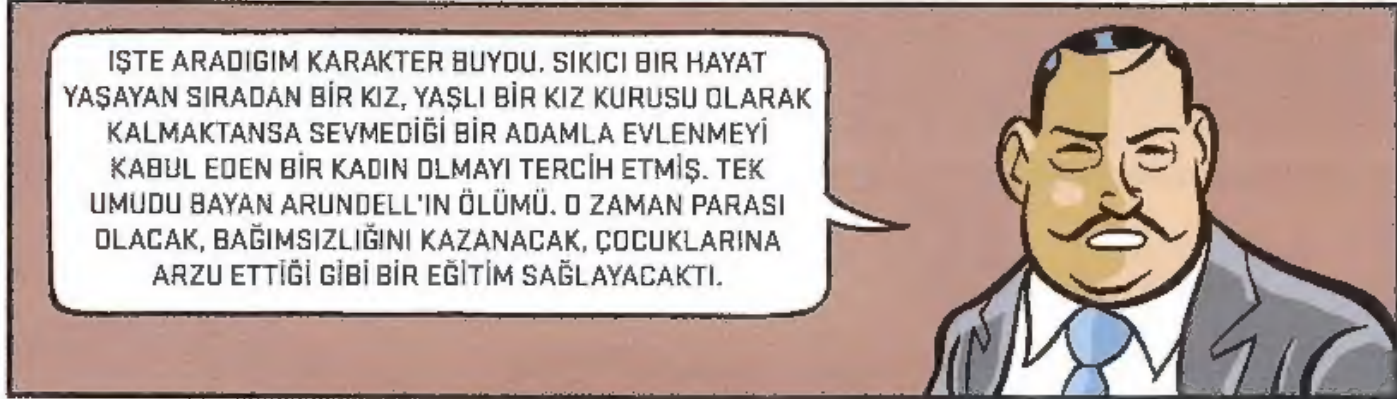


## AGATHA CHRISTIE





## SESSİZ TANIK

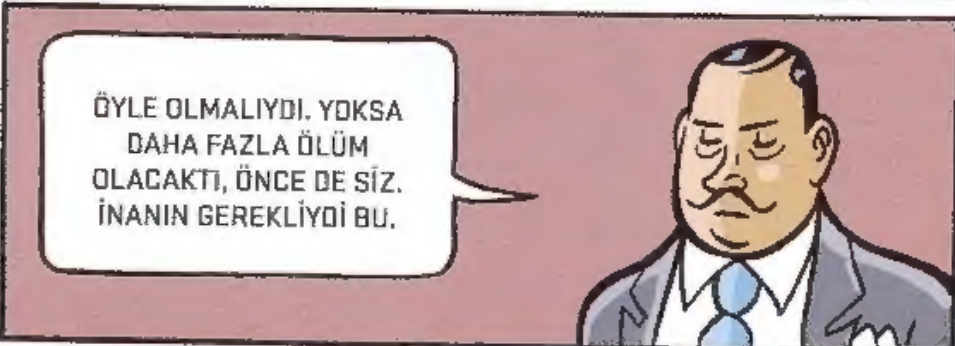








## SESSİZ TANIK

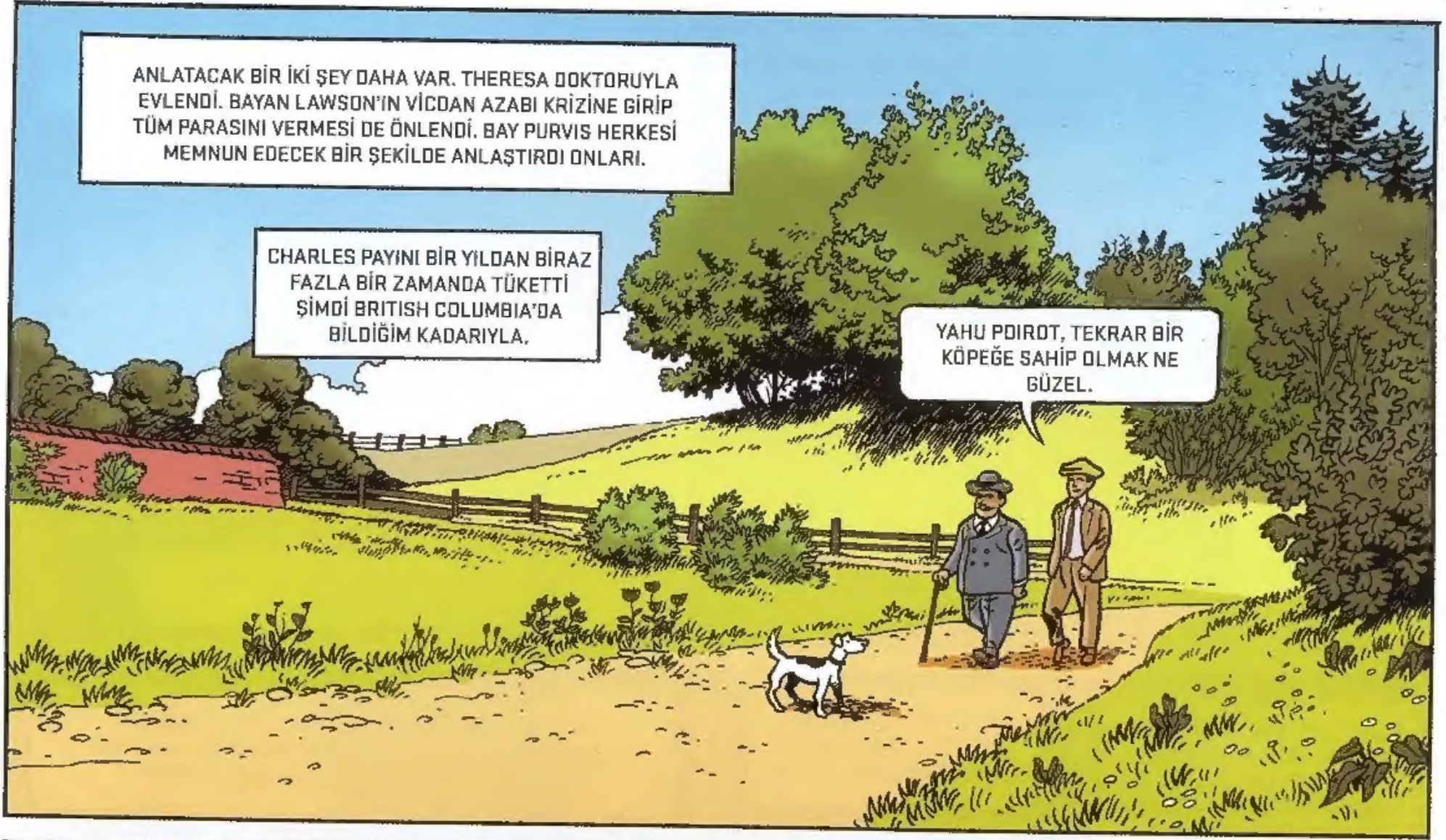




ANLATAÇAK BİR İKİ ŞEY DAHA VAR. THERESA DOKTORUYLA EVLENDİ. BAYAN LAWSON'IN VİCDAN AZABI KRİZİNE GİRİP TÜM PARASINI VERMESİ DE ÖNLENDİ. BAY PURVIS HERKESİ MEMNUN EDECEK BİR ŞEKİLDE ANLAŞTIRDI ONLARI.

CHARLES PAYINI BİR YILDAN BİRAZ FAZLA BİR ZAMANDA TÜKETTİ ŞİMDİ BRITISH COLUMBIA'DA BİLDİĞİM KADARIYLA.

YAHU POIROT, TEKRAR BİR KÖPEĞE SAHİP OLMAK NE GÜZEL.



SAVAŞIN CİVELERİ. AMA HATIRLATAYIM DOSTUM BAYAN LAWSON BOB'U BANA VERMİŞTİ, SANA DEĞİL!



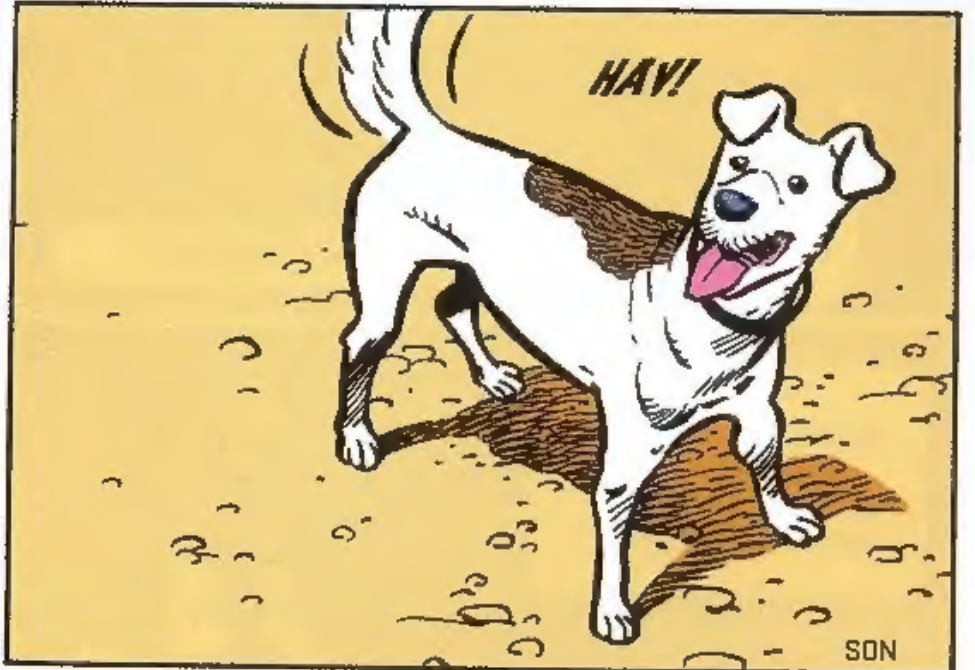
MÜMKÜNDÜR, AMA SENİN KÖPEKLERLE ARAN PEK İYİ DEĞİLDİR POIROT.



BOB'LA BİRBİRİMİZİ ÇOK İYİ ANLIYORUZ, DEĞİL Mİ BOB?



HAV!



SON